



GOBED+™

LIT DE SOINS DE COURTE DURÉE
MODÈLE FL20E

ASSISTANCE TECHNIQUE ET PIÈCES

1 800 361-2040 (Service en français au Canada)

1 800 428-5025 (Service en anglais au Canada)

1 800 327-0770 (aux États-Unis)

Courriel (Canada): service@bertec.strykercorp.com

Fabriqué par Stryker Bertec Médical inc.

72-0442 R1.1
F15-44-F-A

2002-10-07
Imprimé au Canada

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION.....	5
1.1 Renseignements techniques.....	5
1.2 Assistance technique.....	5
1.3 Attention / Avertissement / Remarque	6
1.4 Protection antistatique	6
1.5 Garantie	7
Garantie limitée.....	7
Pour obtenir une expertise sur place et/ou des pièces	7
Autorisation de retour.....	8
Marchandise endommagée.....	8
1.6 Symboles.....	8
2. ENTRETIEN PRÉVENTIF	9
2.1 Nettoyage du lit et entretien des matelas.....	9
Nettoyage du lit.....	9
Entretien des matelas.....	9
2.2 Instructions de lubrification	10
Liste des vérifications à effectuer annuellement	10
Liste des vérifications à effectuer aux deux ans	10
Liste des vérifications à effectuer aux cinq ans.....	10
Illustration des points de lubrification.....	11
2.3 Programme d'entretien préventif.....	12
Vérifications annuelles	12
Pièces de rechange à conserver.....	13
3. DÉPANNAGE	15
3.1 Guide de dépannage	15
4. PROCÉDURES D'ENTRETIEN.....	17
4.1 Remplacement d'un composant des côtés de lit.....	17
Ensemble du côté de lit de pied (fixé au cadre de support)	17
Ensemble du côté de lit de pied (fixé à la section de pied).....	18
Ensemble du côté de lit de tête	19
Barrière du côté de lit de pied.....	20
Barrière du côté de lit de tête	20
4.2 Remplacement d'un composant du module de commande au pied du lit.....	21
Membrane du module de commande	21
L'écran de la balance (option)	22
4.3 Remplacement d'un composant du module de commande de côté de lit.....	23
Membrane du module de commande	23
Micro/haut-parleur de la cloche d'appel (option).....	24
4.4 Remplacement d'une carte électronique.....	25
Carte électronique des moteurs	25
Carte électronique de la balance (option).....	26
Carte électronique de la cloche d'appel (option).....	27
4.5 Remplacement des fusibles du connecteur d'alimentation.....	28

4.6	Étalonnage de la balance (option).....	29
	Vérifier la précision de la balance	29
	Étalonner la balance.....	29
4.7	Vérification des cellules de charge.....	30
4.8	Remplacement d'une cellule de charge.....	31
4.9	Remplacement de section du sommier	32
	Section de pied.....	32
	Section de cuisse.....	33
	Section du siège.....	34
	Section de tête.....	35
4.10	Remplacement d'un vérin électrique	38
	Vérin de la section de cuisse	39
	Vérin de la section de tête	40
	Vérin de montée/descente (Hi-Lo) du lit.....	41
4.11	Procédure de lubrification des vis de vérin	43
4.12	Remplacement d'un composant de la roue directionnelle (option).....	44
	Levier d'activation	44
	Ensemble du bras plongeant	45
4.13	Remplacement d'une roue	47
4.14	Remplacement d'un levier montée/descente (Hi-Lo) du lit.....	49
4.15	Remplacement d'un composant du mécanisme RCR (option).....	51
	Câble de déclenchement	51
	Cylindre Amortisseur	52
Annexe A : Schéma de branchement des moteurs		53
Annexe B : Schéma de branchement de la balance		54
Annexe C : Schéma de branchement de la cloche d'appel.....		55
Annexe D : Schéma de branchement du transformateur toroïdal.....		56
Annexe E : Positions du lit aux fins d'entretien.....		57

1. INTRODUCTION

Ce guide a été conçu pour vous aider dans l'entretien du lit de soins de courte durée modèle FL20E **COBED***. Lisez-le attentivement avant de commencer toute opération d'entretien. Ce guide doit être à la disposition du personnel d'entretien en tout temps.

Ce manuel d'entretien fait partie intégrante du lit et doit donc être remis à son nouveau propriétaire dans le cas d'un transfert ou d'une vente.

1.1 RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES *

Charge maximale	500 lb (227 kg)
Capacité de la balance	Patient pesant jusqu'à 500 lb (227 kg)
Précision de la balance	± 2 % poids entre 100 lb (45.3 kg) et 500 lb (227 kg) ± 2 lb poids plus petit que 100 lb (45.3 kg)
Longueur/largeur hors-tout - côtés de lit relevés - côtés de lit abaissés	92 7/8" x 42 9/16" (235 cm x 108.1 cm) 92 7/8" x 38 3/4" (235 cm x 98.4 cm)
Poids avec panneaux	417 lb (189 kg)
Sommier	35" x 80" (89 cm x 203 cm) extensible à 82" (208 cm) & 84" (213 cm)
Matelas recommandé	35" x 80" (89 x 203 cm); 35" x 82" (89 x 208 cm); 35" x 84" (89 x 213 cm); 6 po (15.2 cm) d'épaisseur.
Élévation min/max du sommier	13 3/4" à 29" (34.9 cm to 73.7 cm)
Angle d'élévation section de tête: - avec mécanisme RCR - sans mécanisme RCR	0° à 60° 0° à 65°
Angle d'élévation section de cuisse: - avec positionnement «Auto Contour» - sans positionnement «Auto Contour»	0° à 24° 0° à 32°
Trendelenburg/Trendelenburg inversée	+14° à -14°
Température et humidité relative : - d'utilisation - d'entreposage	19° à 30°C (66° to 86°F) et 20% à 80% 4° à 43°C (39° to 109°F) et 10% à 90%
Alimentation	100V~, 50-60Hz, 7.5A -2 fusibles action lente, 250V, 10A 120V~, 50-60Hz, 4.8A -2 fusibles action lente, 250V, 10A 120V~, 50-60Hz, 9.8A avec prise auxiliaire 120V -2 fusibles action lente, 250V, 10A 200V~, 50-60Hz, 3.2A -2 fusibles action lente, 250V, 6.3A 220V~, 50-60Hz, 2.9A -2 fusibles action lente, 250V, 6.3A 240V~, 50-60Hz, 2.7A -2 fusibles action lente, 250V, 6.3A

* Stryker Bertec apporte un soin particulier à l'amélioration de ses produits et se réserve le droit d'en changer les spécifications sans préavis.

1.2 ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute information relative à ce produit, communiquez avec le service technique mentionné ci-dessous ou avec votre représentant local.

Au Canada :

Stryker Bertec Médical inc.
Service en français: 1 800 361-2040
Service en anglais: 1 800 428-5025
Courriel (canada): service@bertec.strykercorp.com
70, 5th Avenue, C.P.128
L'Islet (Québec), G0R 2C0, Canada

Aux Etats-Unis :

Stryker Medical
1 800 327-0770
6300, South Sprinkle Road
Kalamazoo, MI 49001-9799
USA

1.3 ATTENTION / AVERTISSEMENT / REMARQUE

Les mots **ATTENTION**, **AVERTISSEMENT** et **REMARQUE** ont une signification particulière que vous devez observer minutieusement.



ATTENTION

Concerne la sécurité personnelle du patient ou de l'utilisateur. L'inobservation de cette information peut provoquer des risques de blessure au patient ou à l'utilisateur.



AVERTISSEMENT

Concerne des méthodes particulières ou des mesures de précaution pour éviter d'endommager le produit.

REMARQUE

Contient de l'information particulière pour faciliter l'opération, l'entretien ou préciser des recommandations importantes.

1.4 PROTECTION ANTISTATIQUE

Les circuits électroniques du lit sont protégés des dommages causés par l'électricité statique au moment où le lit est assemblé. Il est très important que le personnel du service d'entretien utilise toujours des mesures de protection antistatique adéquates au moment d'effectuer l'entretien des composants électroniques du lit.

Équipement de protection antistatique

L'équipement nécessaire pour une protection antistatique adéquate est le suivant :

- Un bracelet antistatique muni d'une pince crocodile à une extrémité ;
- Une prise de mise à la terre ;
- Une connexion d'essai munie d'une fiche banane à une extrémité et d'une pince crocodile à l'autre extrémité.

Installation de l'équipement antistatique

1. Débranchez le cordon d'alimentation du lit de la prise de courant murale ;
2. Insérez la prise de mise à la terre dans la prise de courant murale de qualité hôpital. Branchez la fiche banane de la connexion d'essai dans la prise de mise à la terre. Installez la pince crocodile de la connexion d'essai sur un point de masse du lit ;
3. Placez le bracelet antistatique autour de votre poignet. Installez la pince située à l'autre extrémité du bracelet sur un point de masse du lit.



1.5 GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits Stryker Bertec sont garantis contre tout défaut de matériel ou de fabrication, tout fonctionnement défectueux des mécanismes et l'usure prématurée des composants du lit, dans le cadre d'une utilisation normale.

Pour toute question relative à la garantie, veuillez communiquer avec le service technique de Stryker Bertec (voir section 1.2) ou avec votre représentant local.

POUR OBTENIR UNE EXPERTISE SUR PLACE ET/OU DES PIÈCES

- **Pour obtenir une expertise sur place**

Pour obtenir qu'un représentant du service technique de Stryker Bertec se rende sur place afin d'examiner la nature d'une défectuosité affectant un lit et, le cas échéant, de la réparer, communiquez avec notre service technique (voir la section 1.2) ou avec votre représentant local

- **Pour obtenir des pièces de remplacement**

Communiquez avec notre service technique (voir section 1.2) ou avec votre représentant local et fournissez-lui les informations suivantes:

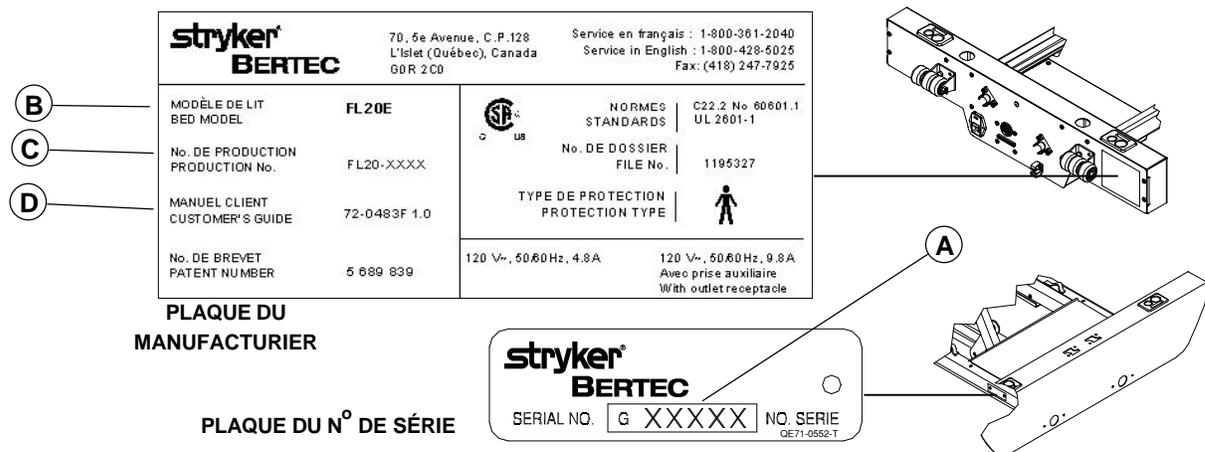


Figure 1.5

- Numéro de série (A) du lit inscrit sur la plaque du numéro de série (à droite de la face externe du boîtier de tête);
- Modèle du lit (B) et son numéro de production (C), ex. FL20-XXXX, informations inscrites sur la plaque signalétique (sur le châssis mobile droit au pied du lit);
- Noms et codes des pièces à remplacer;
Consultez le manuel des listes de pièces inclus dans le manuel client (D) pour repérer à l'aide des listes de pièces et des dessins les pièces à remplacer. Le code du manuel client apparaît sur la fiche signalétique.
- Description du problème rencontré lors de l'utilisation du lit.

REMARQUE

Il est très important que vous vous référerez au manuel client spécifique au lit que vous réparez. Nous ferons de notre mieux pour aider à l'identification des pièces qui doivent être remplacées. Toutefois, si une erreur se produit au moment de la commande, la responsabilité de bien identifier les pièces demeure celle de l'utilisateur. Stryker Bertec reprendra les pièces commandées par erreur mais le client devra défrayer les frais d'expédition de retour ainsi que des frais de reprise de la marchandise, à moins qu'un représentant de notre service technique ait été sur place afin d'identifier le problème de fonctionnement.

AUTORISATION DE RETOUR

La marchandise ne pourra être retournée contre remboursement qu'après l'approbation du service technique de Stryker Bertec. Le numéro d'approbation devra apparaître clairement sur l'emballage de l'item retourné. Stryker Bertec se réserve le droit de facturer des frais d'expédition et de retour sur les items retournés.

MARCHANDISE ENDOMMAGÉE

Toute réclamation concernant de la marchandise endommagée doit être formulée auprès du transporteur dans les quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise. **N'acceptez pas une livraison de marchandise endommagée à moins que les dommages ne soient notés sur le bon de livraison au moment de la livraison.** Avisez immédiatement Stryker Bertec qui formulera une réclamation auprès du transporteur approprié pour dommages encourus. Le montant de la réclamation sera limité aux coûts de remplacement effectif. Si les dommages ne sont pas signalés à Stryker Bertec dans un délai de quinze (15) jours suivant la réception de la marchandise ou s'ils n'ont pas été notés sur le bon de livraison au moment de la livraison, le client prendra l'intégralité de la facture à sa charge.

Toute réclamation relative à de la marchandise manquante doit être faite à l'intérieur d'un délai de 5 jours suivant la date de facturation.

1.6 SYMBOLES

Le symbole d'avertissement  placé à certains endroits de la structure du lit réfère le lecteur à des sections spécifiques de ce Manuel d'entretien et du Guide de l'utilisateur. Voyez l'illustration ci-dessous pour la référence de chaque position du symbole sur la structure du lit.

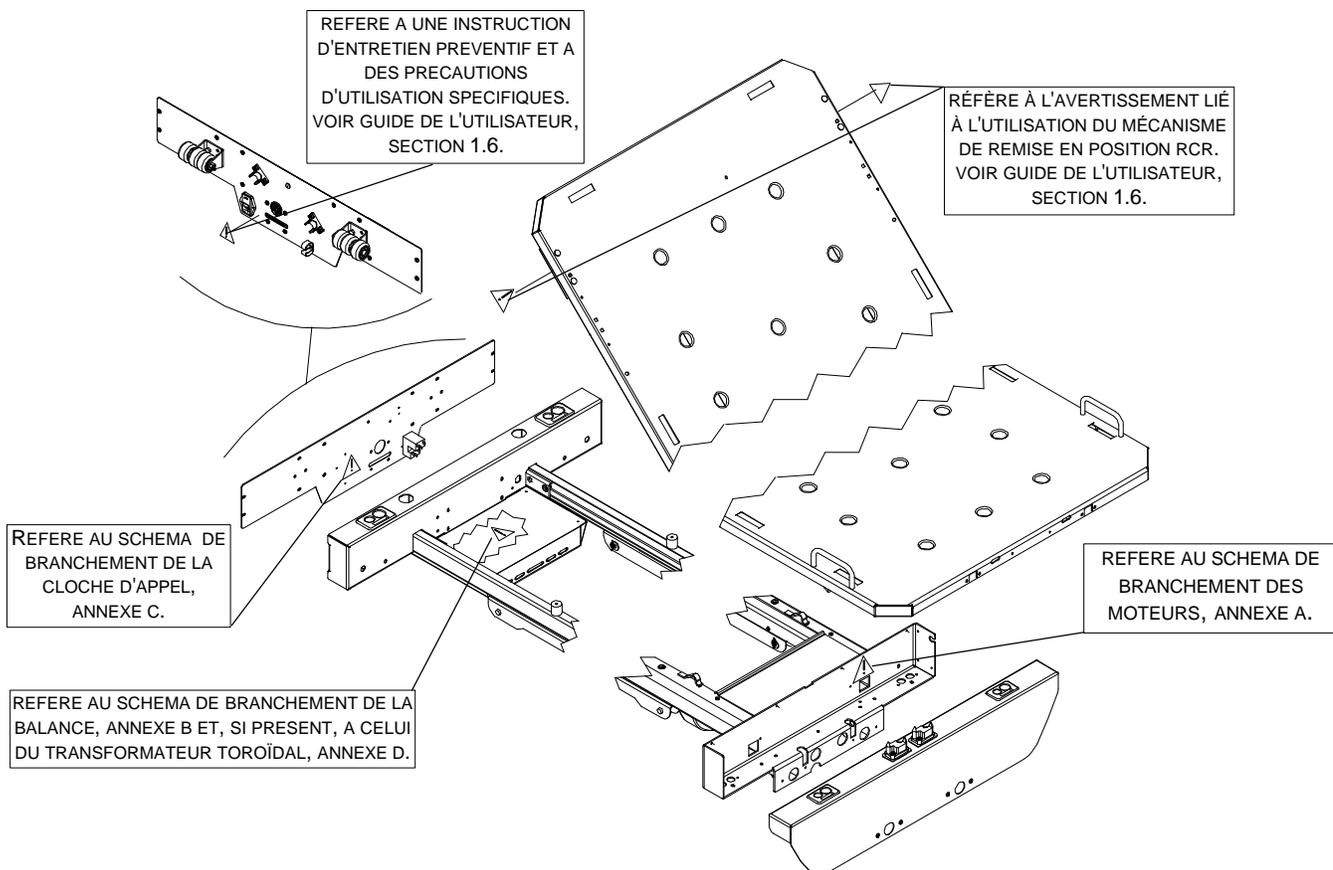


Figure 1.6

2. ENTRETIEN PRÉVENTIF

2.1 NETTOYAGE DU LIT ET ENTRETIEN DES MATELAS



ATTENTION

Débranchez toujours le lit lorsque vous le nettoyez ou en effectuez l'entretien.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solvant ni de détergent fort ou abrasif. Ne lavez pas le lit à la vapeur, ni au jet d'eau, ni par ultrasons. Ne submergez pas les composants du lit dans l'eau. Les composants électriques du lit risquent d'être endommagés au contact de l'eau.

Ne sont pas considérés comme des détergents doux, les désinfectants germicides quaternaires, utilisés comme indiqué, et/ou les produits chlorés. Ces produits sont de nature corrosive et peuvent endommager votre lit s'ils ne sont pas utilisés adéquatement. Lorsqu'ils sont utilisés, assurez-vous que les lits sont nettoyés ensuite à l'eau propre et bien asséchés. Négliger de bien rincer et d'assécher les lits entraînera l'accumulation de résidu corrosif sur la surface du lit susceptible de causer une corrosion prématurée des composants critiques du lit. L'inobservation des recommandations ci-haut énoncées lorsque ces produits sont utilisés peut amener la remise en cause de la garantie du produit.

NETTOYAGE DU LIT

Lavez à la main toutes les surfaces du lit avec un linge de ratine et un détergent doux en solution dans de l'eau tiède.

Essuyez et asséchez bien les surfaces nettoyées afin d'éliminer les résidus de détergent.

ENTRETIEN DES MATELAS



ATTENTION

Inspectez le matelas après chaque utilisation. Retirez le matelas du service si la housse présente des signes de fendillement ou de déchirure permettant aux fluides de s'infiltrer jusqu'au matelas. Négliger de nettoyer correctement les matelas ou de retirer du service les matelas défectueux accroît le risque d'exposition aux substances pathogènes susceptibles de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur.

- **Inspection**

Mettez en application des politiques locales visant le soin, l'entretien et le nettoyage réguliers des matelas et des housses. On peut prendre connaissance de la procédure de nettoyage des housses ci-dessous ainsi que sur la housse du matelas.

Inspectez régulièrement la surface interne et externe des housses ainsi que les fermetures éclair pour tout signe de détérioration. Si la housse est tachée, souillée ou déchirée, retirez le matelas du service.

- **Nettoyage**

Taches : lavez à l'eau tiède avec un savon doux. Rincez à l'eau et sécher. Pour les taches rebelles, utilisez une solution d'eau de javel diluée dans dix parties d'eau.

2.2 INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

Vous trouverez ci-dessous la liste des points du lit à lubrifier et l'intervalle applicable à chaque point. Lubrifiez au besoin en utilisant la graisse OG2 (N° de pièces Stryker Bertec M0027).



ATTENTION

L'utilisation de graisses autre que celle recommandée (graisse OG2) risque d'entraîner une détérioration des composants critiques du lit ainsi que des bris de mécanisme susceptibles de causer des blessures à l'utilisateur et/ou au patient et des dommages au lit.



AVERTISSEMENT

Le GOBED⁺ utilise des entretoises à épaulement auto-lubrifiantes aux points d'articulations. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises. Si elles sont usées, remplacez-les.

LISTE DES VÉRIFICATIONS À EFFECTUER ANNUELLEMENT :

- ___ Les glisseurs en nylon et leur essieu du système de levage (Hi-Lo) (voir fig. 2.2A, page 11). Assurez-vous que la graisse est toujours présente le long de la course du glisseur (surfaces internes du rail, le bas et le côté);
- ___ L'articulation inférieure du stabilisateur du système de levage (voir. 2.2A, page 11);
- ___ Le plongeur et le ressort du plongeur des côtés de lit (voir fig. 2.2B, page 11);
- ___ Le bras coulissant des côtés de lit (voir fig. 2.2B, page 11).

LISTE DES VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AUX DEUX ANS :

- ___ Les tubes des deux vérins électriques «Hi-Lo» et du vérin électrique de la section de tête.(voir fig. 2.2C, page 11) afin de faciliter leur glissement à l'intérieur du tube de support. Montez complètement le lit ainsi que la section de tête et appliquez de la graisse sur le tube des trois vérins.
- ___ Les quatre vis des vérins électriques (voir fig. 2.2C, page 11 et section 4.11 de ce manuel)
- ___ Les axes de chape et les rondelles de nylon rattachant le tube des quatre vérins électriques à leur point d'ancrage (voir fig. 2.2C, page 11).
- ___ Les quatre boulons fixant les quatre vérins électriques à leur support ainsi que les surfaces internes des supports y compris les pivots (voir fig. 2.2C, page 11).
- ___ L'activateur du microrupteur (voir fig. 2.2E, page 11) du mécanisme de positionnement «Auto Contour».

LISTE DES VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AUX CINQ ANS:

- ___ Les essieux des côtés de lit ainsi que les manchons des plaques de transfert (voir fig. 2.2B, page 11).
- ___ L'intérieur des paliers moulés du système de levage du lit (voir fig. 2.2A, page 11).
- ___ Les manchons entretoises du cylindre amortisseur et les leviers mobiles et fixes (voir fig. 2.2D, page 11) du mécanisme de remise en position RCR.

Numéro de série : _____

Exécuté par : _____ Date : _____

ILLUSTRATION DES POINTS DE LUBRIFICATION

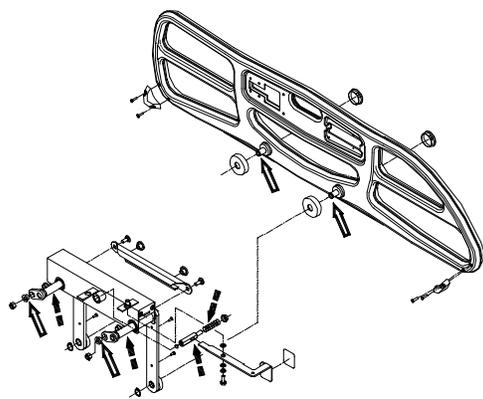


Figure 2.2B

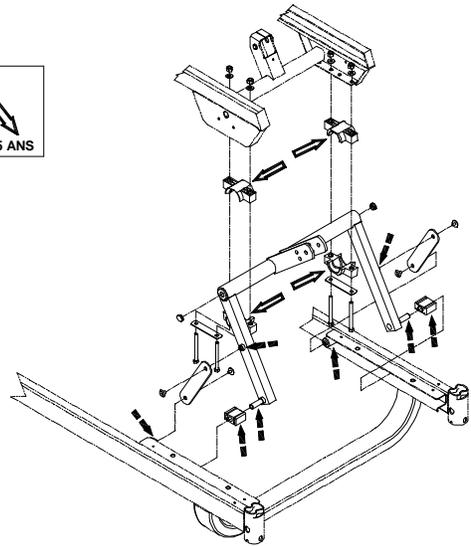
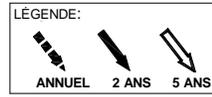


Figure 2.2A

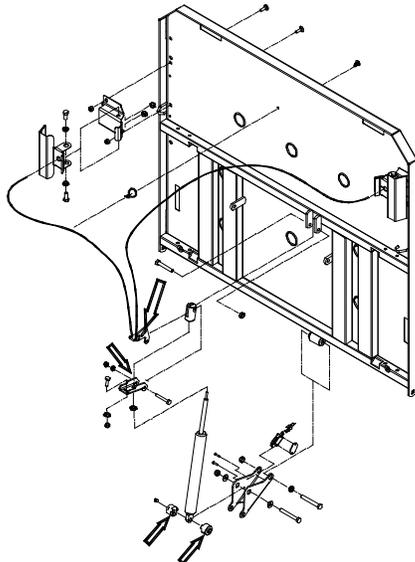


Figure 2.2D

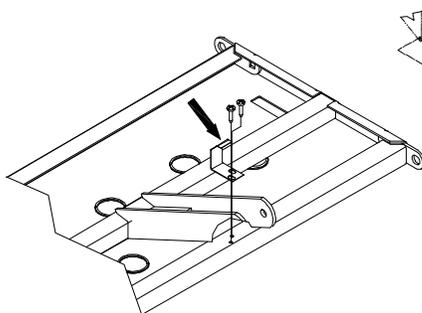
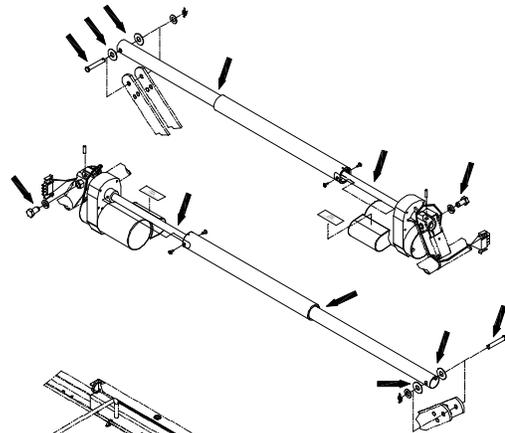


Figure 2.2E

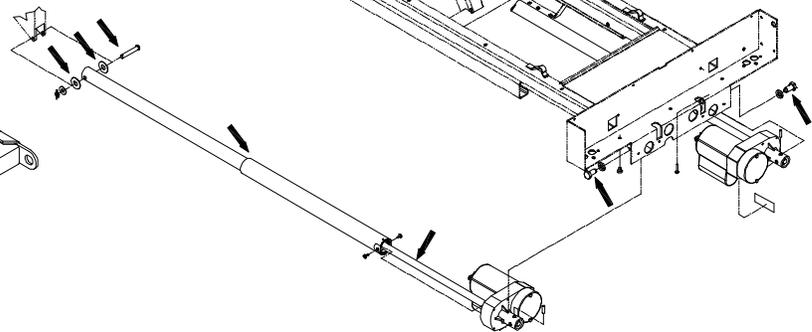


Figure 2.2C

Figure 2.2

PIÈCES DE RECHANGE À CONSERVER

Voici la liste des pièces de rechange à conserver en magasin pour le **COBED*** .

	N° de pièce	Liste
COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES/ÉLECTRIQUES		
Carte des moteurs du lit	QDF20-0180	OL200016
Carte de la balance / puce française (option)	QDF20-0117 / QDF9161	OL200016/80
Carte de l'écran balance (option)	QDF20-0119	OP200031/35
Carte de la cloche d'appel (option)	QDF20-0126	OL200010
Carte du GEN III (option)	QDF20-0121	OL200011
Cellule de charge (câble court)	QDF20-0013	L20-001
Cellule de charge (câble long)	QDF20-0014	L20-001
Cheville écrou pour carte électronique	QDF8011	OL200016
Bague anti-traction	QPNC0604	OL200016
Cordon d'alimentation 120Vca amovible	QDF8066	OL200014
Connecteur d'alimentation	QDF8069	OL200016-20
Fusible 10A	QDF8067	OL200016-20
Microrupteur	1325P003	L20-005 OL200001
Lumière de nuit (option)	QDF9539	OL200002
Prise auxiliaire 120V~	QDF8024	OL170014
Transformateur toroïdal (série internationale)	QDF14-1160	OL200017-20
Vérin du mécanisme de levage	QDF17-0005	OL200016
Vérin de la section de cuisse	QDF17-0006	OL200016
Vérin de la section de tête	17-0041	OL200016
COMPOSANTS DES MODULES DE COMMANDE		
<i>Membrane du module de commande au pied du lit</i>		
Lit avec balance / support	QDF20-0035/ QP20-0043-07	OP200031
Lit avec détection de sortie de lit / support	QDF20-0035/ QP20-0043-07	OP200032
Lit avec détection de sortie de lit et contrôle de zone / support	QDF20-0045/ QP20-0043-07	OP200034
Lit avec balance plus détection sortie de lit et contrôle de zone / support	QDF20-0044/ QP20-0043-07	OP200035
<i>Membrane du module de commande du côté de lit sans cloche d'appel (non lumineuse)</i>		
Membrane extérieure gauche / plaque	QDF20-0109/ QP20-0105-07	OL200074
Membrane intérieure gauche / plaque	QDF20-0110/ QP20-0105-07	OL200074
Membrane extérieur droite / plaque	QDF20-0108/ QP20-0105-07	OL200074
Membrane intérieure droite / plaque	QDF20-0111/ QP20-0105-07	OL200074

Membrane du module de commande du côté de lit avec cloche d'appel (non-lumineuse)

Membrane intérieure gauche / plaque	QDF20-0112/ QP20-0105-07	OL200075
Membrane intérieure droite / plaque	QDF20-0113/ QP20-0105-07	OL200075
Membrane intérieure micro/haut-parleur / plaque	QDF20-0114/ QP20-0047-07	OL200075
Micro/haut-parleur	QDF20-0087	OL200075

Membrane du module de commande du côté de lit sans cloche d'appel (lumineuse)

Membrane extérieure gauche / plaque	QDF20-0142/ QP20-0105-07	OL200008
Membrane intérieure gauche / plaque	QDF20-0143/ QP20-0105-07	OL200008
Membrane extérieure droite / plaque	QDF20-0141/ QP20-0105-07	OL200008
Membrane intérieure droite / plaque	QDF20-0144/ QP20-0105-07	OL200008

Membrane du module de commande du côté de lit avec cloche d'appel (lumineuse)

Membrane intérieure gauche / plaque	QDF20-0145/ QP20-0105-07	OL200075
Membrane intérieure droite / plaque	QDF20-0146/ QP20-0105-07	OL200075

COMPOSANTS DES CÔTÉS DE LIT

Réducteur d'espace	QP20-0036-07	OL200068
Levier de déverrouillage droit	17-0425P	OL200067-68
Levier de déverrouillage gauche	17-0424P	OL200067-68
Bouchon d'essieu	QP17-0364-07	OL200067-68
Capuchon protecteur	QP18748-07	OL200067-68

COMPOSANTS DU SOMMIER

Arrêt de matelas	QPN-14034-2	L20-003
Câbles du mécanisme RCR: normal et court	QDF19-0354/QDF19-0815	OL200001
Cylindre amortisseur du mécanisme RCR	QDF5090	OL200001

COMPOSANTS DE LA BASE

Roues avec mécanisme de blocage	RT61C	L17-013
Roue sans mécanisme de blocage	T61CSW	L17-013
Roulette de la roue directionnelle	RL5	L17-005
Embout de pédale (vert)	QPN-18028	L17-014
Embout de pédale (rouge)	QPN-18029	L17-014

DIVERS

Graisse OG-2	M0027	
Ciment à filet - force moyenne (bleu)	M008	
Peinture en aérosol gris sable	DDCAP-GSP	
Entretoise à épaulement	QDF17-0020	L20-003
Goupille à fermeture enroulante 3/8" diam.	QDF7878	OL200016-20
Manchon élastomère	QP20-0037-00	L20-001

3. DÉPANNAGE

Veillez consulter le guide de dépannage ci-dessous et communiquez avec notre service technique (voir section 1.2) si aucune des actions recommandées ne résout le problème.

3.1 GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	À VÉRIFIER
Le lit n'est pas alimenté en courant électrique.	A Le commutateur est bien à «ON»? B Le cordon d'alimentation est connecté au lit et branché dans la prise de courant? C Le cordon d'alimentation est-il coupé? Remplacez-le. D Les deux fusibles situés à l'intérieur du connecteur d'alimentation sont fonctionnels? (voir section 4.5). E Vérifiez la prise de courant.
Le lit ne monte ni ne descend lorsque : 1. la commande au pied du lit est utilisée. 2. lorsque la commande du côté de lit est utilisée.	1 & 2A Vérifiez les points décrits plus haut au problème «Le lit n'est pas alimenté en courant électrique». 2B La fonction de verrouillage de la montée/descente du lit est-elle activée sur le module au pied du lit? Désactivez-la. 2C Le câble du module de commande du côté de lit est bien connecté au lit?
Le section de tête ne monte ni ne descend lorsque : 1. la commande au pied du lit est utilisée. 2. lorsque la commande du côté de lit est utilisée.	1 & 2A Vérifiez les points décrits plus haut au problème «Le lit n'est pas alimenté en courant électrique». 2B La fonction de verrouillage de la section de tête est-elle activée sur le module au pied du lit? Désactivez-la. 2C Le câble du module de commande du côté de lit est bien connecté au lit?
La section de cuisse ne monte ni ne descend lorsque : 1. la commande au pied du lit est utilisée. 2. lorsque la commande du côté de lit est utilisée.	1 & 2A Vérifiez les points décrits plus haut au problème «Le lit n'est pas alimenté en courant électrique». 2B La fonction de verrouillage de la section de cuisse est-elle activée sur le module au pied du lit? Désactivez-la. 2C Le câble du module de commande du côté de lit est bien connecté au lit?
La position «Auto Contour» ne fonctionne pas.	A Vérifiez les points décrits plus haut au problème «Le lit n'est pas alimenté en courant électrique». B La fonction «Auto Contour est-elle activée (voyant DEL éteint) sur le module de commande au pied du lit?
Le poids affiché à l'écran de la balance est incorrect.	A Mettez le lit à zéro sans le patient (voir la section 2.16 du Guide de l'utilisateur). B Étalonnez le lit (voir la section 4.6).

<p>L'écran affiche le message «OVERLOAD» ou un poids incorrect.</p>	<p>A Un des câbles des cellules de charge n'est pas bien connecté à la carte électronique de la balance (voir la figure 4.4A, page 26 et la figure 4.8, page 31 pour l'illustration de la position de connexion des câbles).</p> <p>B Procédez à la vérification des cellules de charge afin de vérifier si une des cellules ne serait pas défectueuse (voir la section 4.7).</p>
<p>L'angle affiché sur l'écran de la balance est incorrect.</p>	<p>A Étalonnez le lit (voir la section 4.6).</p>
<p>L'écran ne s'allume pas lorsque la balance est activée.</p>	<p>A Pressez deux fois la touche ENTER.</p> <p>B Fermez l'alimentation du lit à l'aide du commutateur et remettez le lit sous tension.</p> <p>C Le câble d'interface de la balance n'est pas bien connecté à la carte électronique de la balance (voir la figure 4.4A, page 26 pour l'illustration de sa position de connexion).</p> <p>D Soulevez le panneau de pied et remettez-le en prenant soin de l'enfoncer complètement afin que les connecteurs se rencontrent parfaitement.</p>
<p>Le dispositif de détection de sortie de lit ne fonctionne pas bien.</p>	<p>A Assurez-vous que les câbles des cellules de charge sont connectés dans le bon ordre à la carte électronique de la balance (voir la figure 4.4A, page 26 pour l'illustration des positions de connexion des câbles).</p>
<p>Le dispositif de détection de sortie de lit ne fonctionne pas du tout ou l'alarme retentit dès que le dispositif est armé.</p>	<p>A Un des câbles des cellules de charge n'est pas bien connecté à la carte électronique de la balance (voir la figure 4.4A, page 26 et la figure 4.8, page 31 pour l'illustration de la position de connexion des câbles).</p> <p>B Procédez à la vérification des cellules de charge afin de vérifier si une des cellules n'est pas défectueuse (voir la section 4.7).</p>

4. PROCÉDURES D'ENTRETIEN**ATTENTION**

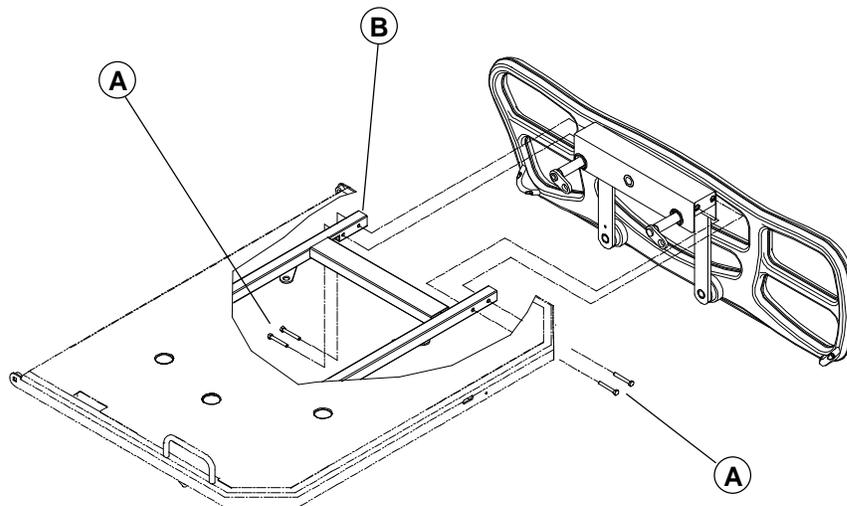
Débranchez toujours le cordon d'alimentation du lit lorsque vous le nettoyez ou en effectuez l'entretien.

Lorsque vous travaillez sous le lit en position haute, placez toujours des blocs sous le sommier au cas où la commande de descente du lit serait activée accidentellement.

L'entretien de ce lit ne devrait être confié qu'à du personnel d'entretien qualifié, à défaut de quoi il pourrait en résulter des dommages au lit ou des blessures sérieuses au patient.

REMARQUE

Les termes droit et gauche utilisés tout au long de ce guide réfèrent aux côtés droit et gauche d'un patient allongé sur le dos dans le lit.

4.1 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DES CÔTÉS DE LIT**ENSEMBLE DU CÔTÉ DE LIT DE PIED (fixé au cadre de support)****Figure 4.1A****Outil nécessaire :**

Clé Allen 5/32"

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Abaissez le côté de pied à réparer.
2. Montez la section de cuisse complètement et débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Soulevez et rabattez vers la tête du lit la section de pied (voir l'annexe E, fig. 4.1).
4. À l'aide d'une clé Allen 5/32", retirez les quatre vis (A) retenant l'ensemble du côté de lit de pied au cadre de support (B). Supportez l'ensemble avant de retirer la dernière vis de chaque côté du cadre de support.

**ATTENTION**

Les quatre vis (A) utilisées pour assembler le côté de lit au cadre de support ne peuvent être réutilisées car leur recouvrement «Scotch Grip» perd de son efficacité suite à une première utilisation. Elles **doivent être remplacées** par de nouvelles vis identiques.

5. Soulevez et retirez l'ensemble du côté de lit.
6. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel ensemble du côté de lit de pied.
7. Vérifiez le fonctionnement du côté de lit avant de remettre le lit en service.

ENSEMBLE DU CÔTÉ DE LIT DE PIED (fixé à la section de pied)

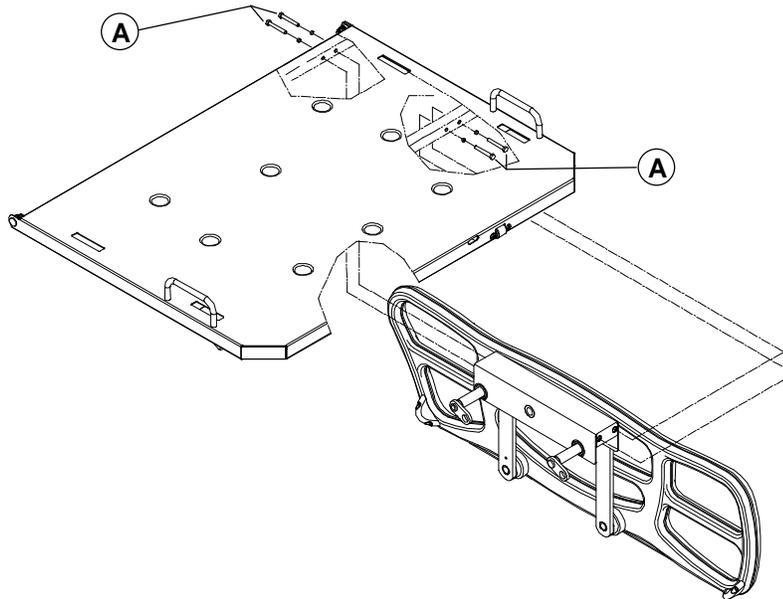


Figure 4.1B

Outil nécessaire :

Clé Allen 5/32"

Procédure de remplacement :

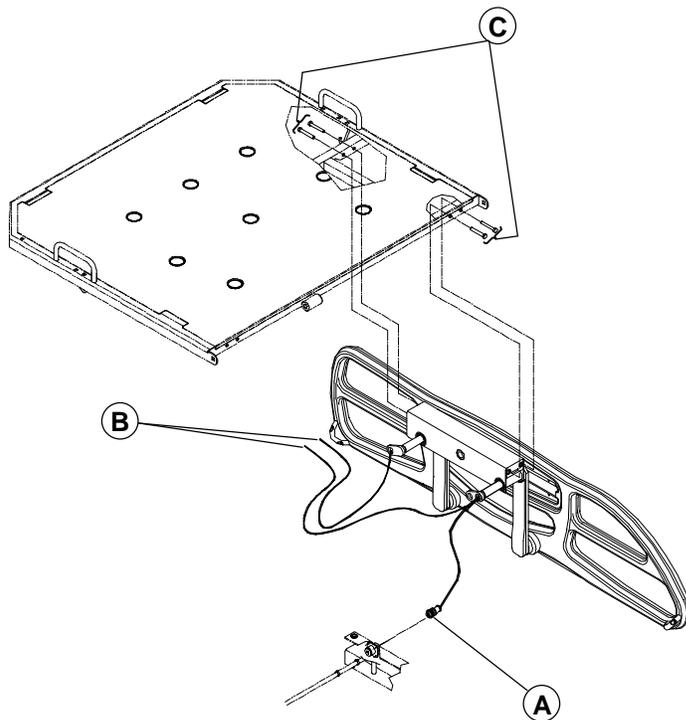
1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Abaissez le côté de pied à réparer.
2. Montez la section de cuisse complètement et débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Soulevez et rabattez vers la tête du lit la section de pied (voir l'annexe E, fig. 4.1).
4. À l'aide d'une clé Allen 5/32", retirez les quatre vis (A) retenant l'ensemble du côté de lit de pied à la section de pied.



ATTENTION

Les quatre vis (A) utilisées pour assembler le côté de lit au cadre de support ne peuvent être réutilisées car leur recouvrement «Scotch Grip» perd de son efficacité suite à une première utilisation. Elles **doivent être remplacées** par de nouvelles vis identiques.

5. Soulevez l'ensemble du côté de lit pour le désengager du point d'ancrage (non illustré) et retirez-le.
6. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel ensemble du côté de lit de pied.
7. Vérifiez le fonctionnement du côté de lit avant de remettre le lit en service.

ENSEMBLE DU CÔTÉ DE LIT DE TÊTE**Figure 4.1C****Outils nécessaires :**

Clé Allen 5/32"

Pince coupante

Procédure de remplacement :

1. Montez complètement le lit et la section de tête et appliquez les freins.
2. Relevez le côté de tête à réparer et débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Desserrez la bague de retenue et déconnectez le câble du côté de lit (A).
4. Si le lit est muni de l'option cloche d'appel, procédez avec l'étape 5 jusqu'à la fin de la procédure pour dégager les deux câbles de la cloche d'appel (B).
Sinon passez à l'étape 8
5. Identifiez la course des deux câbles de la cloche d'appel vers le boîtier de tête du lit et enlevez à l'aide de la pince coupante les attaches de câble les retenant au châssis du lit.

6. Retirez le couvercle du boîtier de tête (voir les étapes 1 à 4 de la procédure de remplacement de la «Carte électronique de la balance (option)», section 4.4).
7. Retirez les connecteurs des deux câbles de la cloche d'appel de la carte électronique de la balance et enlevez les deux câbles du boîtier de tête.

REMARQUE

Le connecteur du câble du microphone/haut-parleur ne pourra pas être retiré du boîtier sans le sectionner du câble. Assurez-vous d'obtenir ce connecteur lorsque vous commandez l'ensemble du côté de lit de tête. Le connecteur devra être assemblé au câble du microphone/haut-parleur avant de poser le couvercle du boîtier de tête.

8. À l'aide d'une clé Allen 5/32", retirez les quatre vis (C) retenant l'ensemble du côté de tête à la section de tête. Enlevez d'abord les deux vis situées près du levier de déverrouillage suivi des deux autres. Supportez l'ensemble au moment de retirez les deux dernières vis.

**ATTENTION**

Les quatre vis (C) utilisées pour assembler le côté de lit au cadre de support ne peuvent être réutilisées car leur recouvrement «Scotch Grip» perd de son efficacité suite à une première utilisation. Elles **doivent être remplacées** par de nouvelles vis identiques.

9. Soulevez l'ensemble du côté de lit pour le désengager du point d'ancrage (non illustré) et retirez-le.
10. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel ensemble du côté de lit de pied.
11. Vérifiez le fonctionnement du côté de lit ainsi que les fonctions des modules de commande intérieur et extérieur, incluant l'option cloche d'appel si présente, avant de remettre le lit en service.

BARRIÈRE DU CÔTÉ DE LIT DE PIED

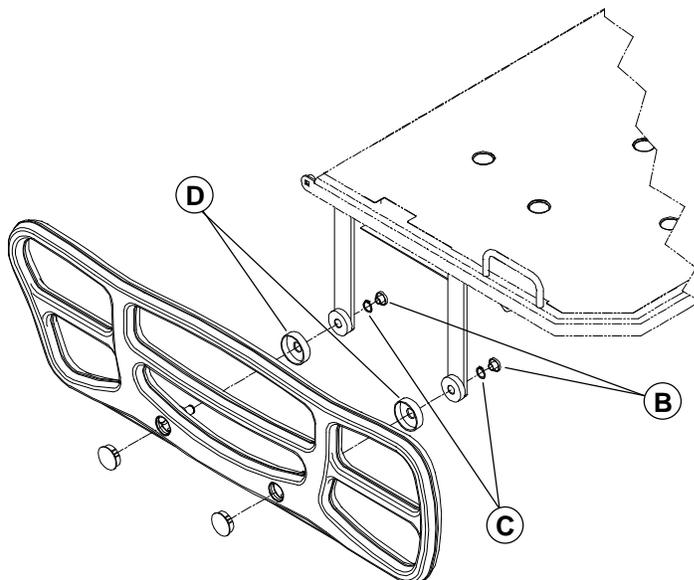


Figure 4.1D

Outils nécessaires :

Petit tournevis

Marteau

Poinçon

Graisse OG2 (P/N M0027)

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Relevez le côté de pied à réparer.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. À l'aide d'un petit tournevis retirez les deux bouchons de plastique (A) fermant le devant des essieux de la barrière.

REMARQUE

Nous vous recommandons d'avoir sous la main de ces bouchons de plastiques (P/N QP17-0364-07) car il est presque impossible de les retirer sans les abîmer.

4. À l'aide d'un marteau et d'un poinçon, retirez les capuchons de protection en nylon (B) fermant l'arrière des essieux des barrières.
5. Retirez l'anneau verrouilleur (C) de chaque essieu et retirez la barrière défectueuse. Conservez l'entretoise en nylon (D).
6. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle barrière.

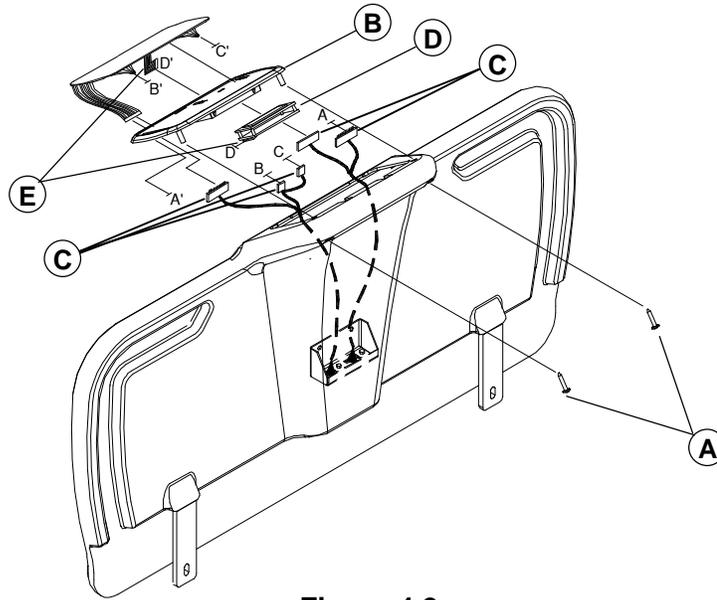
REMARQUE

Appliquez de la graisse sur les essieux de la barrière avant de l'installer.

8. Vérifiez le fonctionnement du côté de lit avant de remettre le lit en service.

BARRIÈRE DU CÔTÉ DE LIT DE TÊTE

Le remplacement d'une barrière de tête est une tâche complexe nécessitant une connaissance technique du produit. Nous vous recommandons de contacter notre service technique (voir section 1.2) avant d'entreprendre ce remplacement

4.2 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DU MODULE DE COMMANDE AU PIED DU LIT**Figure 4.2****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de remplacement de la section 4.2 référeront à la figure 4.2 ci-dessus.

MEMBRANE DU MODULE DE COMMANDE**NOTE**

La membrane du module de commande au pied lit est livrée avec son support, déjà fixée à celui-ci. Différents modèles de membrane sont disponibles selon l'équipement présent sur le lit. Le représentant de notre service technique vous aidera à déterminer la membrane adéquate pour votre lit.

Outil nécessaire :

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Enlevez le panneau de tête et déposez-le sur l'établi.
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, desserrez d'environ 6 tours les deux vis (A) retenant en place la membrane et son support (B).
5. Poussez simultanément sur les deux vis pour sortir le support de son emplacement.
6. Enlevez complètement les deux vis et, tout en tenant le support, retirez de la membrane tous les câbles (C) qui y sont connectés. Notez bien leur position afin de les replacer correctement sur la nouvelle membrane. Retirez le support et la membrane.
7. Si le lit est muni du dispositif de pesée (option), retirez l'écran de la balance (D) de son emplacement en écartant l'agrafe de verrouillage gauche tout en exerçant une pression sous l'écran pour le dégager. Retirez le câble (E) connecté à l'écran. Conservez l'écran.
8. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle membrane et son support.
9. Vérifiez toutes les fonctions présentes sur le module de commande au pied du lit avant de remettre le lit en service.

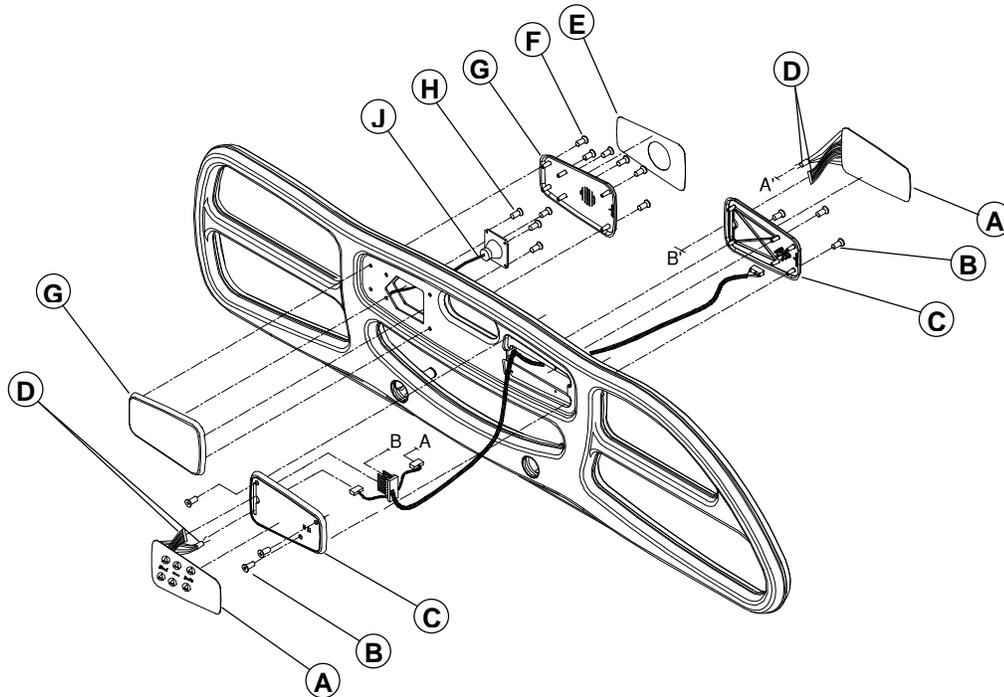
L'ÉCRAN DE LA BALANCE (OPTION)

Outil nécessaire :

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Retirez le panneau de tête et déposez-le sur un établi.
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, desserrez d'environ 6 tours les deux vis (A) retenant en place la membrane et son support (B).
5. Poussez simultanément sur les deux vis pour sortir le support de son emplacement.
6. Enlevez complètement les deux vis et, tout en tenant le support, retirez de la membrane tous les câbles (C) qui y sont connectés. Notez bien leur position afin de les replacer correctement sur la membrane. Retirez le support et la membrane.
7. Retirez l'écran (D) de son emplacement sur le support en écartant l'agrafe de verrouillage gauche tout en exerçant une pression sous l'écran pour le dégager. Retirez le câble (E) connecté à l'écran.
8. Retirez l'écran défectueux.
9. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel écran.
10. Vérifiez le fonctionnement de l'écran ainsi que toutes les fonctions présentes sur le module de commande au pied du lit avant de remettre le lit en service.

4.3 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DU MODULE DE COMMANDE DE CÔTÉ DE LIT**Figure 4.3****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de la section 4.3 référeront à la figure 4.3 ci-dessus.

MEMBRANE DU MODULE DE COMMANDE**REMARQUE**

Différentes membranes de côté de lit peuvent équiper un **COBED+**. Le représentant de notre service technique (voir section 1.2) pourra vous aider à commander les membranes appropriées.

Le remplacement de la membrane d'un module de commande implique que la membrane du module qui lui fait face de l'autre côté de la barrière soit aussi remplacée. Les deux membranes doivent donc être commandées.

Outil nécessaire :

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Relevez le côté de tête à réparer.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Décollez les deux membranes (A) de leur plaque de fixation et laissez-les pendre.
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les six vis (B) retenant ensemble les deux plaques de fixation (C).
5. Déconnectez les câbles (D) des deux membranes et retirez les membranes.
6. Inversez les étapes précédentes pour installer les nouvelles membranes.

NOTE

Assurez-vous de connecter les câbles des membranes avant de fixer ensemble les deux plaques de fixation. Ne collez les membranes qu'à la fin de la procédure. Attendez jusque là avant d'enlever les films protecteurs des membranes.

7. Vérifiez toutes les fonctions des modules de commande intérieur et extérieur avant de remettre le lit en service.

MICRO/HAUT-PARLEUR (OPTION)

REMARQUE

La membrane du micro/haut-parleur doit être remplacée lorsque le micro/haut-parleur est remplacé. Elle doit donc être commandée en même temps que le micro/haut-parleur.

Outils nécessaires :

Tournevis Phillips

Fer à souder et métal de brasure tendre

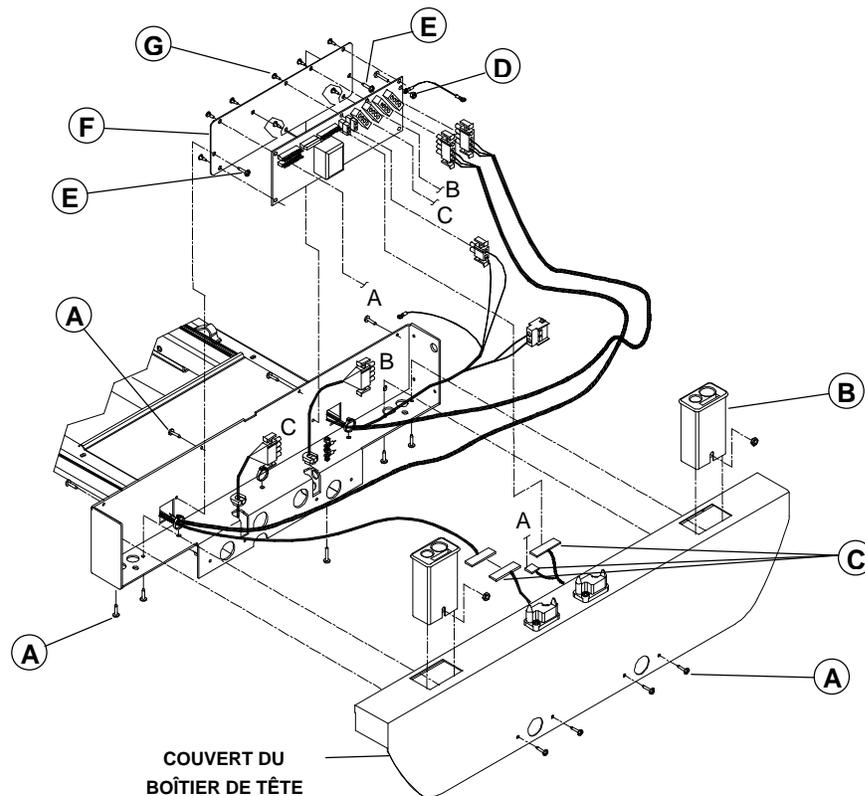
Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Relevez le côté de tête à réparer
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Décollez la membrane (E) du microphone/haut-parleur de la plaque de fixation (G).
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les six vis (F) retenant ensemble les deux parties du boîtier du microphone/haut-parleur (G).
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les quatre vis (H) fixant le microphone/haut-parleur à la barrière.
6. À l'aide d'un fer à souder, dessoudez les deux fils (J) soudés au microphone/haut-parleur.

REMARQUE

Utilisez du métal de brasage tendre (alliage de plomb et d'étain) pour souder les fils au microphone/haut-parleur.

7. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau microphone/haut-parleur.
 8. Vérifiez le fonctionnement du microphone/haut-parleur avant de remettre le lit en service.
- .

4.4 REMPLACEMENT D'UNE CARTE ÉLECTRONIQUE**CARTE ÉLECTRONIQUE DES MOTEURS****Figure 4.4****Outils nécessaires :**

Tournevis Phillips

Clé 3/8"

Pince à bec effilé

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins. Débranchez le cordon d'alimentation du lit. Enlevez le panneau de pied.
2. Prenez les mesures de protection antistatique appropriées (Voir la section 1.4 «Protection anti-statique»).
3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 12 vis (A) fixant le couvercle et les deux blocs porte-tiges (B) au boîtier de pied.
4. Soutenez le couvercle pendant que vous déconnectez de la carte électronique et du câble d'extension de la balance les trois connecteurs (C). Notez bien les positions de connexion des connecteurs afin qu'ils soient reconnectés correctement. Déposez le couvercle.
5. Retirez tous les câbles connectés à la carte électronique. Notez bien la position de connexion de chacun des câbles afin qu'ils soient bien reconnectés sur la nouvelle carte.
6. À l'aide d'une clé 3/8", retirez l'écrou bloquant (D) retenant le fil de mise à la terre de la carte et retirez le fil.
7. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (E) fixant le support de la carte au châssis et enlevez le support (F).
8. À l'aide de pince à bec effilé, comprimez les chevilles écrous (G) pour retirer la carte du support.
9. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle carte électronique.
10. Vérifiez toutes les fonctions du lit avant de remettre le lit en service.

CARTE ÉLECTRONIQUE DE LA BALANCE (OPTION)

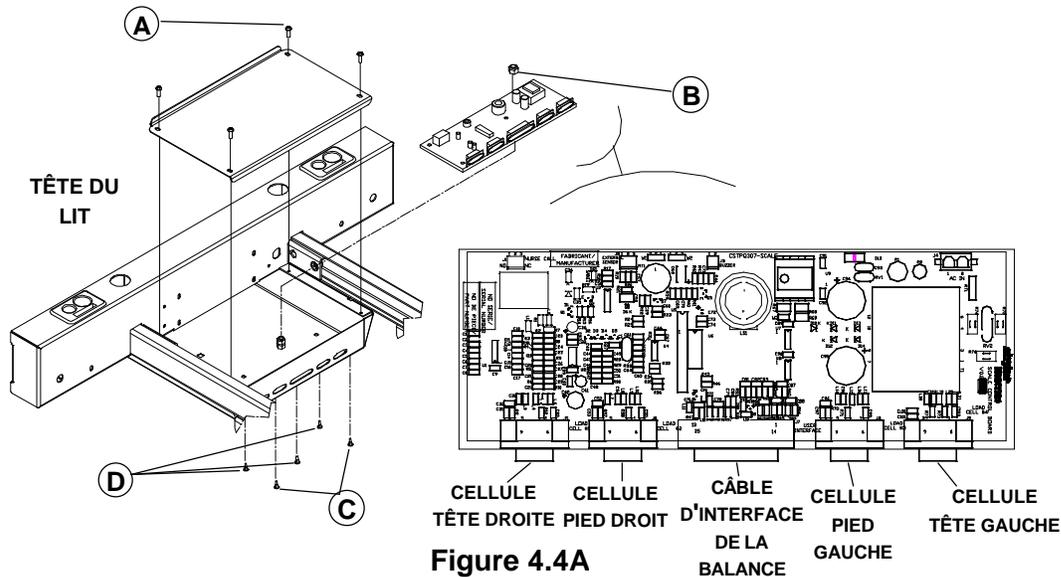


Figure 4.4A

REMARQUE

Au moment de commander, spécifiez au représentant du service technique la langue du logiciel gérant l'affichage de la balance.

Outils nécessaires :

Tournevis Phillips

Clé 3/8"

Pince à bec effilé

Pince coupante

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Montez la section de tête complètement et retirez le panneau de tête
3. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
4. Prenez les mesures de protection antistatique appropriées (Voir la section 1.4 «Protection anti-statique»).
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les quatre vis (A) fixant le couvercle du boîtier de la carte électronique de la balance.
6. Retirez tous les câbles connectés à la carte. Notez bien leur position de connexion afin de les reconnecter correctement sur la nouvelle carte.
7. À l'aide d'une clé 3/8", retirez l'écrou de mise à la terre (B).
8. Procédez comme suit pour retirer la carte électronique de sa position :
 - À l'aide de pince coupante, coupez l'extrémité des deux chevilles écrous situées à l'avant (A).
 - À l'aide de pince à bec effilé, comprimez les agrafes de verrouillage des trois autres chevilles écrous (D) afin de dégager la carte électronique des chevilles.
 - Finalement, retirez la carte en la tirant vers l'arrière afin de dégager les connecteurs de leur emplacement.
 - Retirez du boîtier le restant des chevilles écrous qui ont été coupées. Assurez-vous qu'il ne reste plus trace de ces écrous avant de réinstaller la carte.
9. Pour installer la nouvelle carte électronique, procédez comme suit :
 - Insérez les connecteurs de la carte dans leur emplacement respectif.
 - Installez la carte sur les trois chevilles écrous restantes (D).
 - Remplacez et serrez l'écrou de mise à la terre (B).

- Insérez les chevilles manquantes en les passant d'abord par l'orifice sous le boîtier et ensuite dans celui de la carte. Tirez sur l'extrémité qui dépasse la carte afin que les agrafes de verrouillage soient bien en place.
10. Remplacez le couvercle du boîtier de la carte électronique.
 11. Connectez les câbles des cellules de charge aux connecteurs de la carte. Voyez la figure 4.4A à la page précédente pour la position correcte de chacun des câbles.
 12. Remplacez le panneau de tête.
 13. Étalonnez la balance. Référez-vous à la section 4.6 «Étalonnage de la balance».
 14. Assurez-vous que le dispositif de pesée (balance) fonctionne correctement après l'étalonnage avant de remettre le lit en service.

CARTE ÉLECTRONIQUE DE LA CLOCHE D'APPEL (OPTION)

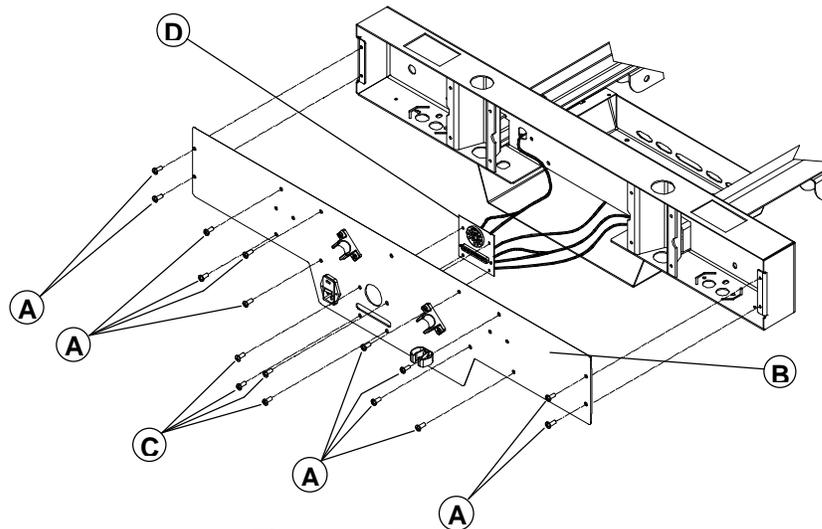


Figure 4.4B

REMARQUE

Deux types de carte électronique cloche d'appel sont disponibles pour le **GOBED+** .. Le représentant de notre service technique (voir section 1.2) vous aidera à commander la carte appropriée.

Outil nécessaire :

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit et enlevez le panneau de tête.
3. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 12 vis (A) retenant le couvercle (B) du boîtier de tête.
4. Supportez le couvercle pendant que vous retirez tous les câbles connectés à la carte électronique. Notez bien les positions de connexion des câbles afin qu'ils soient bien reconnectés à la nouvelle carte électronique. Déposez le couvercle sur un établi.
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les quatre vis (C) retenant la carte électronique (D) au couvercle du boîtier.
6. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle carte électronique de la cloche d'appel.
7. Vérifiez le fonctionnement de la cloche d'appel et, si présente, de la télécommande (option) avant de remettre le lit en service.

4.5 REMPLACEMENT DES FUSIBLES DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION

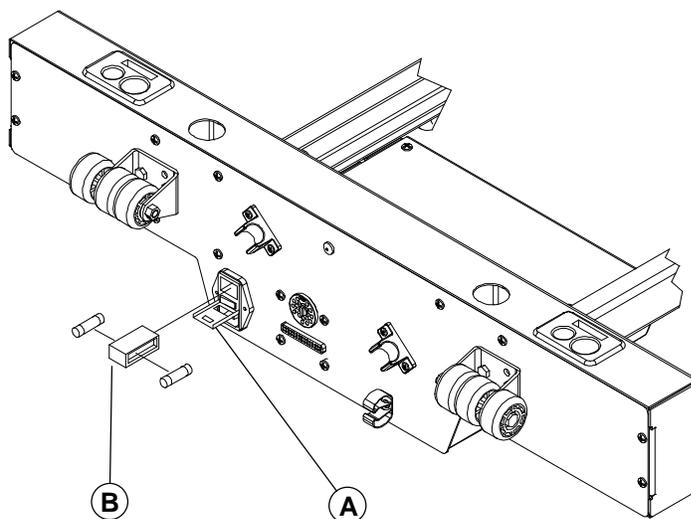


Figure 4.5

Outil nécessaire :

Tournevis pour écrou à fente

Procédure de remplacement :

1. À l'aide d'un Tournevis pour écrou à fente, ouvrez et tirez la porte (A) du connecteur d'alimentation.
2. À l'aide du même tournevis, retirez le boîtier des fusibles (B) de son emplacement.
3. Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un nouveau fusible.

REMARQUE

Les fusibles utilisés dans le GOBED⁺ alimentés par le système électrique de 120V sont du type action lente et leur calibre est de 250V, 10A. Pour le calibre des fusibles utilisés dans les lits alimentés par les autres types de système électrique, voir la section 1.1 «Renseignements techniques».

4. Remplacez le boîtier à fusible et fermez la porte
5. Vérifiez le commutateur de mise sous tension du lit avant de le remettre en service.

4.6 ÉTALONNAGE DE LA BALANCE (OPTION)**VÉRIFIER LA PRÉCISION DE LA BALANCE :**

1. Mettez à zéro le lit vide (référez-vous à la section 2.16 du Guide de l'utilisateur, «Préparer (mettre à zéro) la balance avant de mettre un nouveau patient dans le lit»).
2. Placez un poids connu sur le centre du lit. Le poids affiché doit être à l'intérieur des limites suivantes : $\pm 2 \%$ si le poids est égal ou supérieur à 100 lb ou ± 2 lb si inférieur à 100 lb.
3. Si le poids affiché est incorrect, **retirez le poids du lit** et activez le mode étalonnage.

ÉTALONNER LA BALANCE:**Outil nécessaire :**

Indicateur d'angle

REMARQUE

Deux personnes sont nécessaires pour activer le mode Étalonnage de la balance.

1. Pour accéder au mode Étalonnage, débranchez le cordon d'alimentation du lit.
2. Assurez-vous que les câbles des cellules sont branchés correctement à la carte de la balance (voir la section 4.8 pour les positions de branchement des câbles)
3. Pressez et maintenez enfoncées les deux touches Haut/Bas du MENU (référez-vous à la section 2.16 du Guide de l'utilisateur pour l'identification des touches de la balance.)
4. Tout en maintenant enfoncées les deux touches Haut/Bas, branchez le cordon d'alimentation du lit dans la prise murale. L'écran affichera TO EXIT PRESS ENTER (Pour sortir, pressez la touche ENTER).

REMARQUE

Si la touche ENTER est pressée maintenant, cela annule simplement ce mode et ramène l'écran en mode Balance.

Si ce mode est laissé inactif (aucune touche pressée) plus d'une minute après à son activation, il est annulé et l'écran s'éteint automatiquement. En pressant la touche  , l'écran redevient actif en mode Balance.

5. Pressez la touche Haut du MENU, l'écran affichera CELL CALIB. PRESS ENTER.
6. Pressez la touche ENTER, l'écran affichera PUT BED AT 0° PRESS ENTER
7. Placez l'indicateur d'angle sur la section de siège du sommier et mettez le sommier en position horizontale (0°). Pressez la touche ENTER. L'écran affichera DO NOT TOUCH BED (Ne touchez pas au lit) pendant quelques secondes, suivi du message PUT BED A +12° PRESS ENTER.
8. À l'aide de l'indicateur d'angle, inclinez le sommier 12° en position Trendelenburg (tête en bas, pied en haut) en utilisant les commandes au pied du lit et pressez la touche ENTER. Le message DO NOT TOUCH BED apparaîtra à l'écran pendant quelques secondes.

REMARQUE

Si le sommier est incliné du mauvais côté, ex. -12° (position Trendelenburg inversé - pied en bas, tête en haut), le message PUT BED AT +12° PRESS ENTER réapparaîtra à l'écran pour vous signaler l'erreur de positionnement. Placez simplement le sommier à +12°.

9. L'écran affichera maintenant TO EXIT PRESS ENTER (Pour sortir pressez ENTER) ce qui signifie que la balance est maintenant étalonnée.
10. Pressez la touche ENTER pour revenir au mode Balance. L'écran affichera un poids de 0 lb ($\pm 0,5$ lb) et un angle de 12° ($\pm 1^\circ$).
11. Ramenez le sommier en position horizontale (0°).
12. Vérifiez la précision des lectures affichées en utilisant le poids employé précédemment. En cas de lectures erronées, vérifiez chacune des cellules de charge (voir la section 4.7).

4.7 VÉRIFICATION DES CELLULES DE CHARGE

REMARQUE

Deux personnes sont nécessaires pour activer le mode Vérification des cellules.

1. Placez le sommier en position horizontale.
2. Assurez-vous que les câbles des cellules de charge sont branchés correctement à la carte électronique de la balance (voir la figure 4.8 pour la position de branchement des cellules).
3. Pour accéder au mode Vérification des cellules, débranchez le cordon d'alimentation du lit.
4. Pressez et maintenez enfoncées les deux touches Haut/Bas du MENU (référez-vous à la section 2.16 du Guide de l'utilisateur pour l'identification des touches de la balance.)
5. Tout en maintenant enfoncées les deux touches Haut/Bas, branchez le cordon d'alimentation du lit dans la prise murale. L'écran affichera TO EXIT PRESS ENTER (Pour sortir, pressez ENTER).

REMARQUE

Si la touche ENTER est pressée maintenant, cela annule simplement ce mode et ramène l'écran en mode Balance.

Si ce mode est laissé inactif (aucune touche pressée) plus d'une minute après à son activation, il est annulé et l'écran s'éteint automatiquement. En pressant la touche  , l'écran redevient actif en mode Balance.

6. Pressez la touche Bas du MENU, l'écran affichera CELL VERIF. PRESS ENTER.
7. Pressez la touche ENTER, les données de la cellule n° 1 s'afficheront à l'écran. L'application d'un poids sur le coin du lit correspondant à la position de la cellule doit faire varier le poids affiché à l'écran.

REMARQUE

Cellule n° 1 : pied du lit, côté droit du patient;

Cellule n° 2 : tête du lit, côté droit du patient;

Cellule n° 3 : pied du lit, côté gauche du patient;

Cellule n° 4 : tête du lit, côté gauche du patient.

8. Pressez l'une ou l'autre des touches Bas/Haut du MENU pour accéder aux trois autres cellules et appliquez un poids au coin du lit correspondant à la position de la cellule sélectionnée.
9. Lorsque vous aurez terminé la vérification des quatre cellules, pressez la touche ENTER. L'écran affichera TO EXIT PRESS ENTER (Pour sortir pressez ENTER).
10. Terminez la procédure en pressant la touche ENTER qui ramènera le mode Balance à l'écran.
11. Une lecture de poids qui ne varie pas lorsqu'un poids est appliqué sur le coin du lit correspondant à la position d'une cellule signifie que cette cellule ou son câble sont défectueux. Référez-vous à la section 4.8 pour remplacer une cellule de charge.
12. Si la vérification des cellules de charge n'a révélé aucune défectuosité et que les lectures du poids et de l'angle ne sont pas ne se situe pas à l'intérieur des limites permises (poids : $\pm 2\%$ si égal ou supérieur à 100 lb ou 2lb si inférieur à 100 lb, angle : $\pm 1^\circ$), retirez le lit du service et communiquez avec notre service technique (voir section 1.2).

4.8 REMPLACEMENT D'UNE CELLULE DE CHARGE

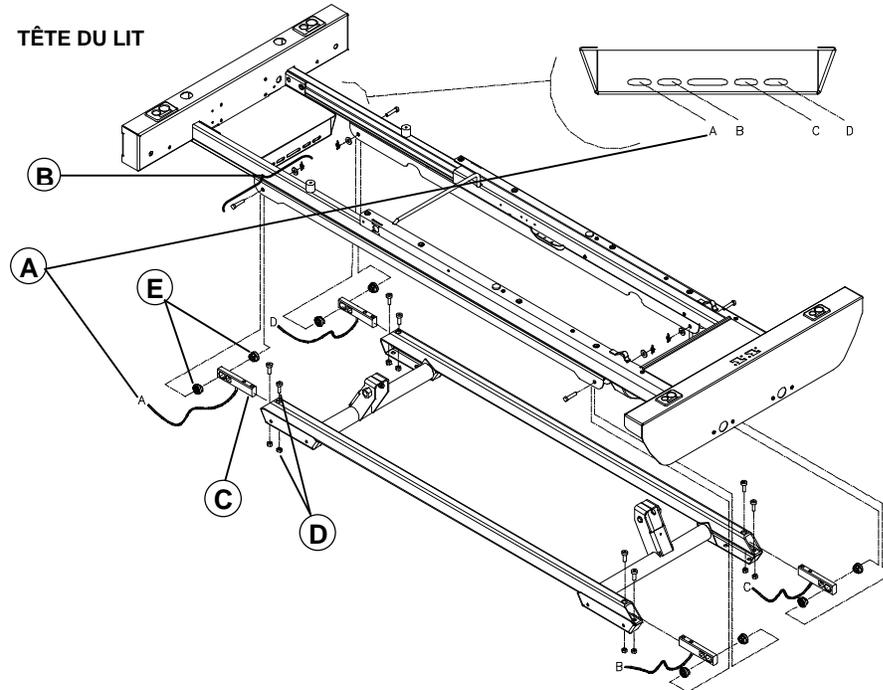


Figure 4.8

Outils nécessaires :

Chandelles (2)

Pince à bec effilé

Clé Allen 5/16"

Clé 1/2"

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Retirez le panneau de pied ou de tête et placez les chandelles sous la tête ou le pied du lit (voir la figure 4.13A à l'annexe E) selon la position de la cellule de charge à remplacer.
3. Déconnectez le câble (A) de la cellule de charge de la carte électronique de la balance (voir la figure 4.8 ci-haut pour identifier le câble à déconnecter).
4. Abaissez le lit sur les chandelles jusqu'à ce que l'axe de chape (B) retenant les deux parties du châssis soit libre de toute tension et facile à enlever.
5. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille à fermeture enroulante/la rondelle/l'axe de chape (B).
6. Continuez à baisser le lit jusqu'à ce que la cellule de charge (C) à remplacer soit facilement accessible.
7. À l'aide d'une clé Allen 5/16" et d'une clé 1/2", retirez les deux boulons/les écrous bloquants (D) retenant la cellule de charge au châssis du lit.
8. Retirez la cellule défectueuse. Inspectez l'état des manchons élastomères (E) afin de vérifier que le rond interne n'est pas devenu elliptique. Remplacez au besoin.
9. Inversez les étapes précédentes afin d'installer la nouvelle cellule de remplacement.
10. Étalonnez la balance. Référez-vous à la section 4.6.
11. Assurez-vous que la balance fonctionne correctement après l'étalonnage avant de remettre le lit en service.

4.9 REMPLACEMENT DE SECTION DU SOMMIER

SECTION DE PIED

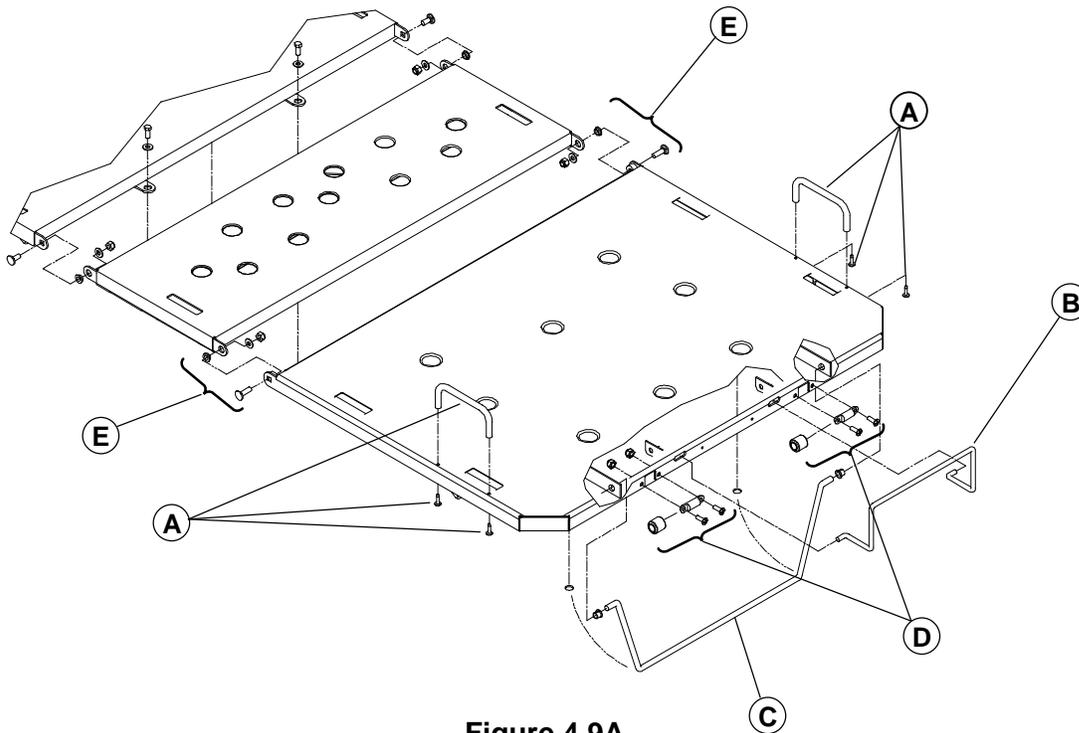


Figure 4.9A

Outils nécessaires :

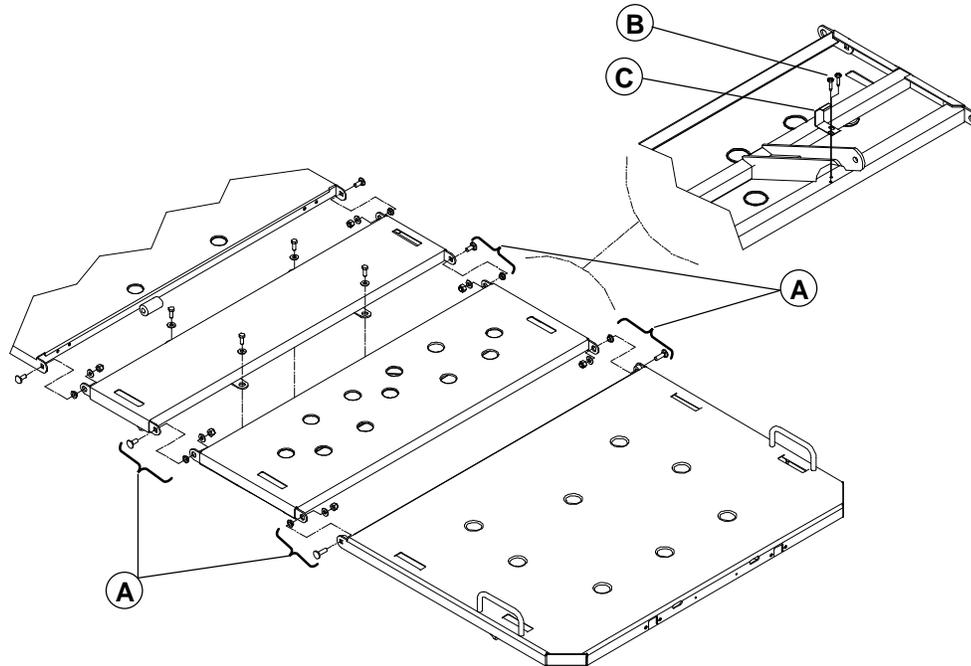
Clé 7/16"

Clé 1/2"

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins
2. Abaissez les côtés de lit de tête et relevez ceux de pied.
3. Montez complètement la section de cuisse.
4. Débranchez le cordon d'alimentation du lit et retirez le panneau de pied.
5. Rabattez la section de pied manuellement vers la tête du lit (voir la figure 4.1 à l'annexe E).
6. Si nécessaire, retirez les côtés de lit de pied rattachés à la section de pied. Référez-vous à la procédure de remplacement du côté de lit de pied (fixé à la section de pied) à la page 17.
7. Retirez de la section de pied défectueuse les pièces qui seront transférées sur la nouvelle section, i.e. l'arrêt de matelas de pied (B), le support de pied (C), les deux arrêts de matelas latéraux (A) à l'aide d'un tournevis Phillips et les deux ensembles de roulement (D) à l'aide d'une clé 7/16".
8. Ramenez manuellement la section de pied à sa position normale. Branchez le cordon d'alimentation du lit et baissez la section de cuisse complètement. Débranchez le cordon d'alimentation.
9. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/rondelles plates/entretoises à épaulement/boulons (E) reliant la section de pied à la section de cuisse et retirez la section défectueuse. Vérifiez les entretoises à épaulement et remplacez-les si elles sont usées. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
10. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle section de pied.
11. Vérifiez la mobilité de la nouvelle section de pied avant de remettre le lit en service

SECTION DE CUISSE**Figure 4.9B****Outils nécessaires :**

Pince à bec effilé

Clé 1/2"

Tournevis Phillips

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et mettez le sommier en position horizontale.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Abaissez les quatre côtés de lit sans toutefois les ranger contre le sommier.
4. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (C, fig. 4.10, page 38) reliant le tube de l'actuateur de cuisse (U, fig. 4.10, page 38) aux bras du levier de la section de cuisse.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier la section de cuisse au tube du vérin.

5. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les quatre écrous bloquant/rondelles plates/entretoises à épaulement/boulons (A) reliant la section de cuisse aux sections du siège et de pied. Retirez la section de cuisse défectueuse. Vérifiez les entretoises à épaulement et remplacez-les si elles sont usées. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
6. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (B) fixant l'activateur (C) du microrupteur situé sous la section de cuisse et conservez-le pour la nouvelle section de cuisse.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'activateur du microrupteur après l'avoir installé.

7. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle section de cuisse. Avant de relier le tube du vérin de cuisse au levier de la section de cuisse, lisez attentivement l'avertissement apparaissant à l'étape 10 de la procédure de remplacement du vérin de cuisse à la page 39.
8. Vérifiez la mobilité de la nouvelle section de cuisse avant de remettre le lit en service.

SECTION DU SIÈGE

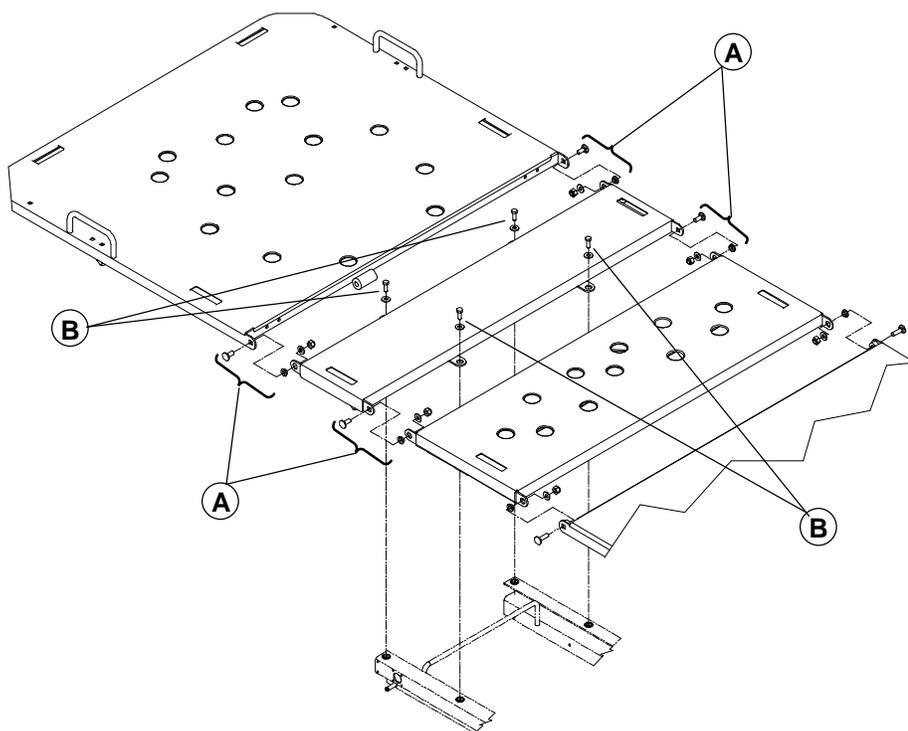


Figure 4.9C

Outils nécessaires :

Clé 1/2"

Clé à cliquet et douille 1/2"

Ciment à filet - force moyenne

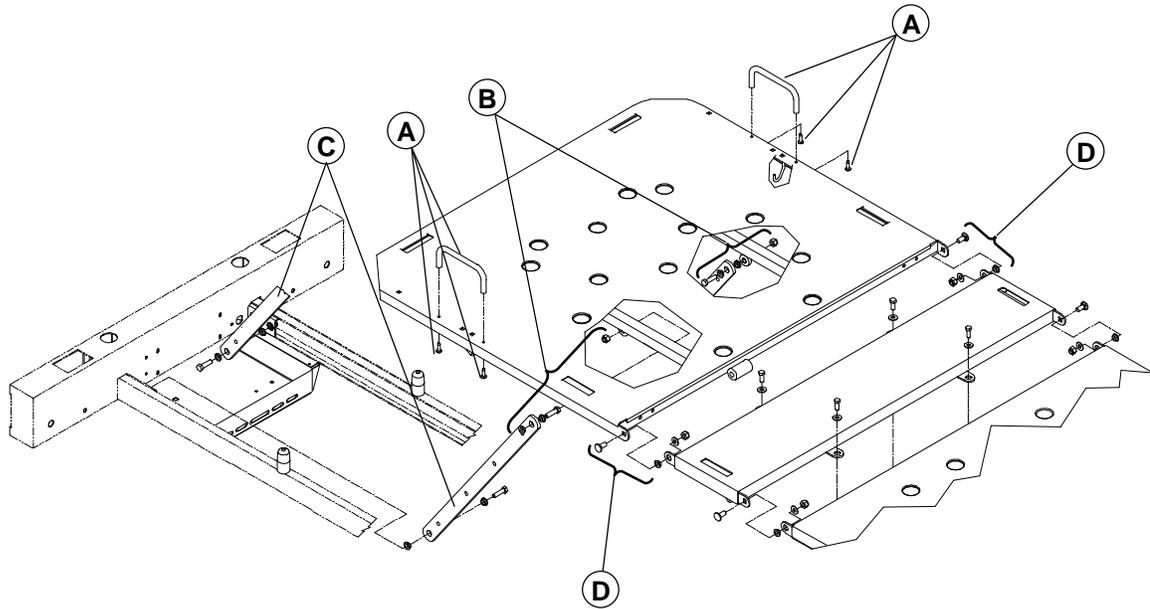
Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et mettez le sommier en position horizontale.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Abaissez les quatre côtés de lit sans toutefois les ranger contre le sommier.
4. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les quatre écrous bloquant/rondelles plates/entretoises à épaulement/boulons (A) reliant la section du siège aux sections de cuisse et de tête. Vérifiez les entretoises à épaulement et remplacez-les si elles sont usées. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
5. À l'aide d'une clé à cliquet et d'une douille 1/2", retirez les quatre boulons/rondelles (B) fixant la section du siège au châssis mobile et retirez la section défectueuse.

REMARQUE

Avant de replacer la section sur le châssis mobile, enduisez les filets des quatre boulons de ciment à filet de force moyenne (bleu).

6. Inversez les étapes précédentes afin d'installer la nouvelle section du siège.
7. Vérifiez la mobilité des sections de tête et de cuisse avant de remettre le lit en service.

SECTION DE TÊTE**Figure 4.9D****Outils nécessaires :**

Clé 1/2"

Tournevis Phillips

Câbles élastiques

Clé 7/16"

Pince à bec effilé

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et mettez le sommier en position horizontale.
2. Enlevez le panneau de tête. Montez la section de tête complètement et débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Retirez les deux côtés de lit de la section de tête. Référez-vous à la section 4.1, procédure de remplacement de «Ensemble côté de lit de tête».
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux arrêts de matelas latéraux (A) et conservez-les pour la nouvelle section de tête.
5. Branchez le lit et baissez complètement la section de tête. Débranchez le lit.
6. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (K, fig. 4.10, page 38) reliant le tube de l'actuateur de tête (T, fig. 4.10, page 38) aux bras du levier de la section de tête.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier la section de tête au tube du vérin.

7. Relevez complètement la section de tête et attachez-la dans cette position à l'aide de câbles élastiques.
8. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/entretoises à épaulement(4) /boulons (B) retenant la partie supérieure des deux bras de la section de tête (C) à la section de tête. Déposez-les. Vérifiez les entretoises à épaulement et remplacez-les si elles sont usées. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
9. Si le lit n'est pas muni de l'option de remise en position RCR, procédez avec les étapes 10 à 15 et mettez fin à la procédure.
Si le lit est muni de l'option de remise en position RCR, passez à l'étape 16 et procédez jusqu'à la fin de la procédure.

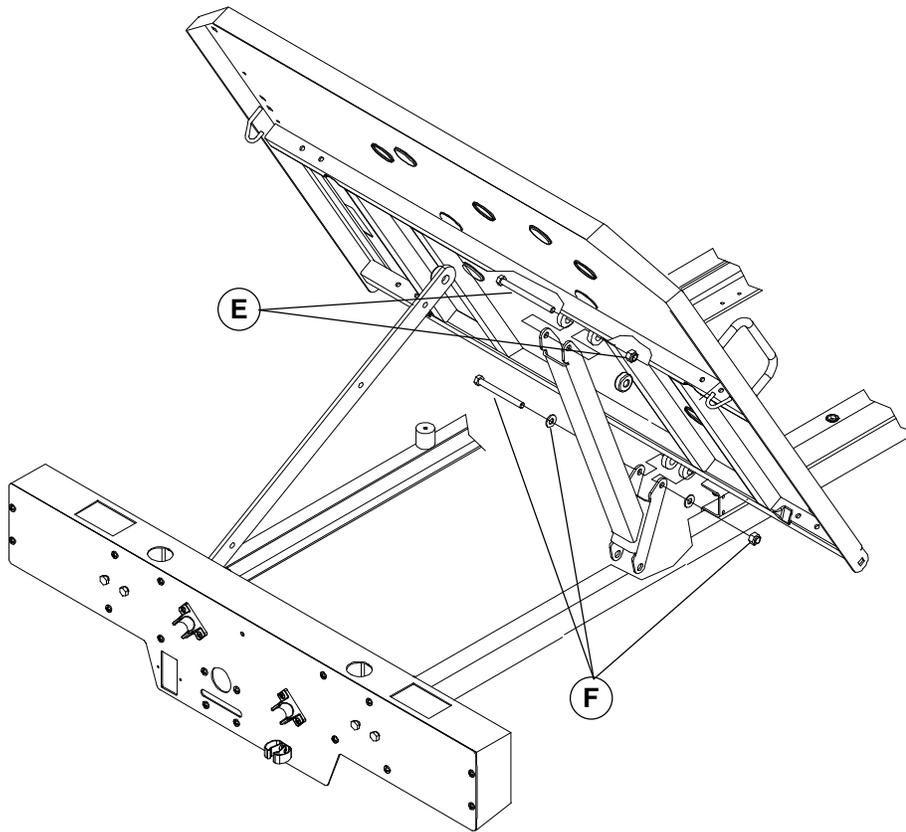
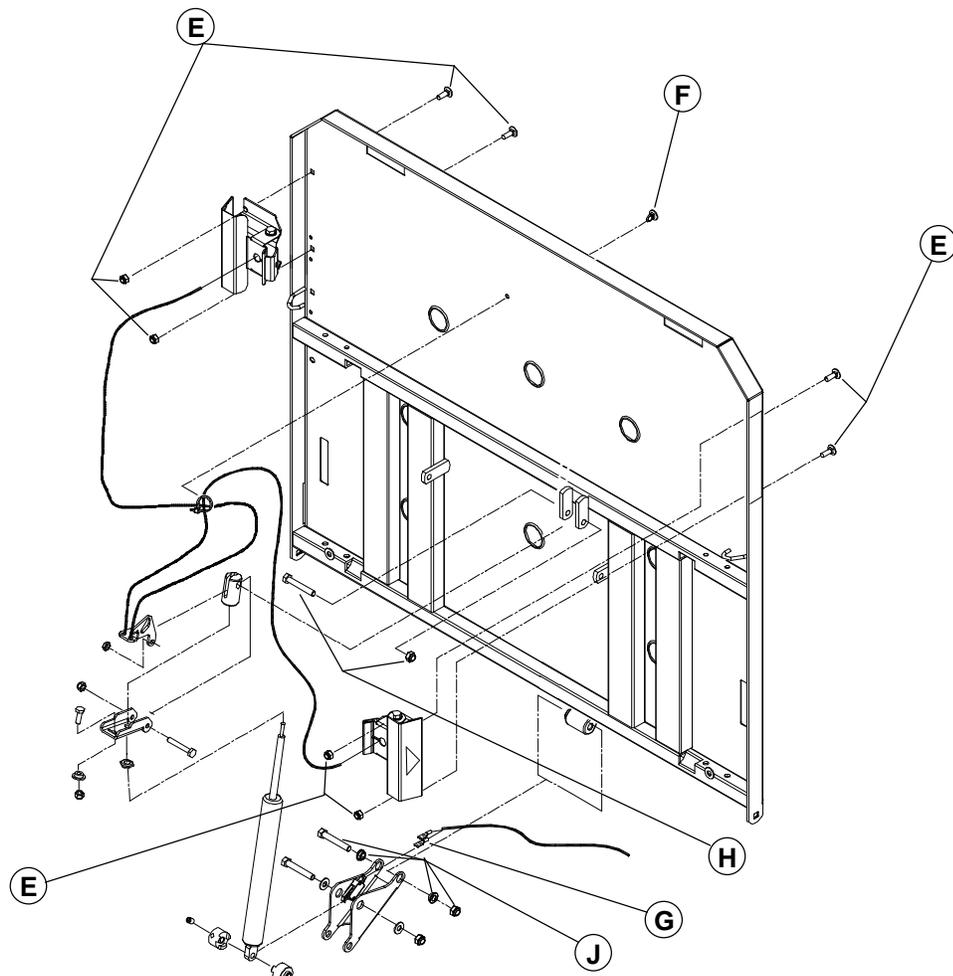


Figure 4.9E

10. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant/le boulon (E) reliant la partie supérieure de la barre de compression à la section de tête et déposez la barre de compression.
11. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant/les rondelles plates/le boulon (F) reliant la partie inférieure de la barre de compression à la section de tête et enlevez la barre de compression.
12. Enlevez les câbles élastiques et ramenez la section de tête à la position horizontale.
13. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/rondelles plates/entretoises à épaulement/boulons (D, fig. 4.9D, page 35) reliant la section de tête à la section du siège. Enlevez la section de tête défectueuse.
14. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle section de tête. Avant de relier le tube du vérin de tête au levier de la section de tête, lisez attentivement l'avertissement apparaissant à l'étape 10 de la procédure de remplacement du vérin de tête à la page 40.
15. Vérifiez la mobilité de la section de tête avant de remettre le lit en service.

**Figure 4.9F**

16. À l'aide d'une clé 7/16, retirez les deux écrous bloquant/boulons (E) fixant les deux poignées de remise en position RCR à la section de tête.
17. Retirez l'attache de câble à pression (F) de la section de tête.
18. Déconnectez les deux fils du microrupteur (G). Notez bien leur position de connexion.
19. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant/boulon (H) retenant la partie supérieure du mécanisme d'activation du cylindre amortisseur.
20. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant/les entretoises à épaulement(2)/le boulon (J) reliant la partie supérieure du levier du sommier à la section de tête.
21. Enlevez les câbles élastiques et ramenez la section de tête à la position horizontale.
22. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/rondelles plates/entretoises à épaulement/boulons (D, fig. 4.9D, page 35) reliant la section de tête à la section du siège. Enlevez la section de tête défectueuse.
23. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle section de tête. Avant de relier le tube du vérin de tête au levier de la section de tête, lisez attentivement l'avertissement apparaissant à l'étape 10 de la procédure de remplacement du vérin de tête à la page 40.
24. Vérifiez la mobilité de la section de tête et le mécanisme de remise en position RCR avant de remettre le lit en service.

4.10 REMPLACEMENT D'UN VÉRIN ÉLECTRIQUE

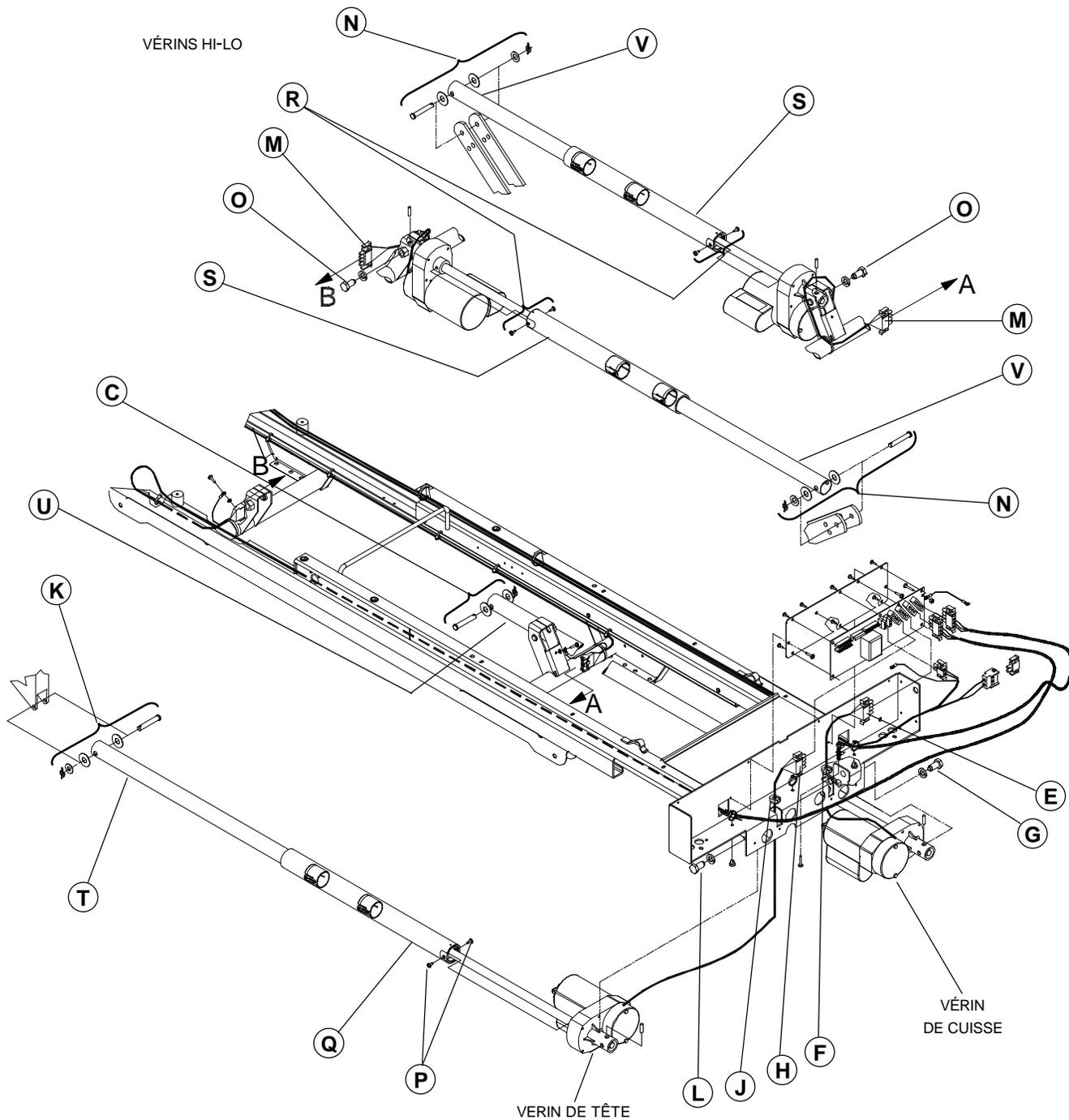


Figure 4.10

REMARQUE

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de la section 4.10 référeront à la figure 4.10 ci-dessus.

VÉRIN DE LA SECTION DE CUISSE**Outils nécessaires :**

Pince à bec effilé

Tournevis Phillips

Clé 3/4"

Graisse OG2

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et mettez le sommier en position horizontale.
2. Baissez les côtés de lit de tête et relevez ceux de pied
3. Débranchez le cordon d'alimentation du lit. Retirez le panneau de pied.
4. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (C) reliant le tube de l'actuateur de cuisse (U) aux bras du levier de la section de cuisse.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier la section de cuisse au tube du vérin.

5. Rabattez manuellement les sections de pied et de cuisse vers la tête du lit jusqu'à ce qu'ils reposent sur la section de tête.
6. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 12 vis (A, fig. 4.4, page 25) fixant le couvercle et les deux blocs porte-tiges (B, fig. 4.4, page 25) au boîtier de pied.
7. Soutenez le couvercle pendant que vous déconnectez de la carte électronique et du câble d'extension de la balance les trois connecteurs (C, fig. 4.4, page 25). Notez bien les positions de connexion des connecteurs afin qu'ils soient reconnectés correctement. Déposez le couvercle.
8. Déconnectez le câble du vérin de cuisse (E) de la carte électronique des moteurs et désengagez-le de la bague anti-traction (F).
9. À l'aide d'une clé 3/4", desserrez le boulon (G) retenant le vérin de cuisse à son support jusqu'à ce que le vérin puisse être retiré en le tournant vers le bas.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur le boulon, la rondelle ressort et à l'intérieur du support, incluant le pivot, au moment de replacer le nouveau vérin.

10. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau vérin de cuisse. Lisez attentivement l'avertissement qui suit avant de relier le tube du vérin au levier de la section de cuisse.

**AVERTISSEMENT**

Il est très important que la course du nouveau vérin soit réglé avant de rattacher le tube du vérin à la section de cuisse. Un réglage incorrect peut causer le bris de la section de cuisse.

- 10.1 Pour ajuster la course du nouveau vérin de cuisse, procédez comme suit:
 - Relevez les quatre côtés de lit et branchez le cordon d'alimentation du lit. Assurez-vous que le câble du vérin est connecté à la carte électronique des moteurs.
 - Tenez fermement le tube du vérin, les trous du tube à l'horizontale, et activez la commande de la section de cuisse, d'abord en montée quelques secondes puis en descente jusqu'au bout. La limite inférieure de la course du vérin est alors atteinte.
 - Si nécessaire, tournez doucement le tube du vérin dans une direction ou l'autre pour aligner ses trous avec ceux du levier de la section de cuisse et insérez les deux rondelles de nylon et l'axe de chape. Si vous éprouvez de la difficulté à insérer l'axe de chape, soulevez légèrement la section de cuisse.

- Vérifiez maintenant le réglage de la course du vérin. À l'aide du module de commande du côté de lit, montez puis descendez la section de cuisse jusqu'à ce qu'elle atteigne le châssis et y repose. A ce moment, précisez le moteur de la section de cuisse doit s'arrêter complètement même si la commande est maintenue pressée. Si le moteur continue à fonctionner lorsque la section de cuisse a atteint le châssis, cherchant de ce fait à abaisser davantage la section de cuisse, répétez la procédure de réglage jusqu'à ce que le réglage approprié ait été trouvé.
- Insérez la goupille enroulante (C) lorsque la course du vérin de cuisse aura été réglé correctement.

VÉRIN DE LA SECTION DE TÊTE

Outils nécessaires :

Tournevis Phillips Clé 3/4" Graisse OG2 Pince à bec effilé

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et mettez le sommier en position horizontale.
2. Montez la section de cuisse complètement et débranchez le cordon d'alimentation du lit..
3. Enlevez le panneau de pied.
4. Rabattez manuellement la section de pied vers la tête du lit (voir la figure 4.1 à l'annexe E).
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les 12 vis (A, fig. 4.4, page 25) fixant le couvercle et les deux blocs porte-tiges (B, fig. 4.4, page 25) au boîtier de pied.
6. Soutenez le couvercle pendant que vous déconnectez de la carte électronique et du câble d'extension de la balance les trois connecteurs (C, fig. 4.4, page 25). Notez bien les positions de connexion des connecteurs afin qu'ils soient reconnectés correctement. Déposez le couvercle.
7. Déconnectez le câble du vérin de tête (H) de la carte électronique des moteurs et désengagez-le de la bague anti-traction (J).
8. À l'aide d'une clé 3/4", desserrez le boulon (L) retenant le vérin de tête à son support jusqu'à ce que le vérin puisse être retiré en le tournant vers le bas.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur le boulon, la rondelle ressort et à l'intérieur du support, incluant le pivot, au moment de replacer le nouveau vérin.

9. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (K) reliant le tube de l'actuateur de tête (T) aux bras du levier de la section de tête.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier la section de tête au tube du vérin.

10. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau vérin de tête. Lisez attentivement l'avertissement qui suit avant de relier le tube du vérin au levier de la section de tête.



AVERTISSEMENT

Il est très important que la course du nouveau vérin soit réglé avant de rattacher le tube du vérin à la section de tête. Un réglage incorrect peut causer le bris de la section de tête.

- 10.1 Pour ajuster la course du nouveau vérin de tête, procédez comme suit:

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier le levier Hi-Lo au tube du vérin.

9. À l'aide d'une clé 3/4", desserrez le boulon (O) retenant le vérin Hi-Lo à son support jusqu'à ce que le vérin puisse être retiré en le tournant vers le bas.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur le boulon, la rondelle ressort et à l'intérieur du support, incluant le pivot, au moment de replacer le nouveau vérin.

10. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau vérin Hi-Lo. Lisez attentivement l'avertissement qui suit avant de relier le tube du vérin au bras du levier Hi-Lo.



AVERTISSEMENT

Il est très important que la course du nouveau vérin Hi-Lo soit réglé avant de rattacher le tube du vérin au levier Hi-Lo.

- 10.1 Pour ajuster la course du nouveau vérin Hi-Lo, procédez comme suit:
- Branchez le cordon d'alimentation du lit. Assurez-vous que le câble du vérin Hi-Lo est bien connecté.
 - Activez en descente la commande Hi-Lo du lit jusqu'au bout. La limite inférieure de la course du vérin est alors atteinte.
 - Si nécessaire, tournez doucement le tube du vérin dans l'une ou l'autre direction pour aligner ses trous avec ceux des bras du levier Hi-Lo et insérez temporairement les rondelles de nylon et l'axe de chape.
 - Actionnez la commande de montée/descente (Hi-Lo) du lit en montée puis en descente plusieurs fois pour vous assurer que la course du nouveau vérin est réglé correctement.
 - Insérer la goupille enroulante(N) pour bloquer l'axe de chape.

4.11 PROCÉDURE DE LUBRIFICATION DES VIS DE VÉRIN**REMARQUE**

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de la section 4.11 référeront à la figure 4.10, page 38

Outils nécessaires :

Tournevis à tête plate Clé 5/16" Câbles élastiques Graisse OG2
Pinceau à graisse

Procédure de lubrification des vérins de tête et de pied :

1. Montez le lit complètement, appliquer les freins. Baissez les côtés de lit de tête et relevez ceux de pied.
2. Montez la section de tête complètement (dans cette position, le vérin de tête atteindra son extension maximum) et mettez la section de cuisse en position horizontale (dans cette position, le vérin de cuisse atteindra son extension maximum).
3. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
4. Rabattez manuellement la section de pied vers la tête du lit et attachez-la à l'aide de câbles élastiques.
5. À l'aide d'un tournevis à tête plate et d'une clé 5/16", retirez les quatre vis (P) retenant le tube de protection du vérin de cuisse et le support du tube (Q) du vérin de tête (les deux vis et le tube de protection du vérin de cuisse ne sont pas illustrés à la figure 4.10) et glissez le tube de protection et le support de tube vers l'arrière afin de découvrir les vis et le début du tube des vérins.
6. Appliquez de la graisse à l'aide d'un pinceau sur les filets des deux vis et sur le début des deux tubes (graissez environ deux pouces au début du tube). Assurez-vous que la graisse atteint le creux des filets et remettez le tube de protection et le support de tube en place.
7. Retirez les câbles élastiques et remplacez la section de pied à sa position normale. Actionnez plusieurs fois les fonctions de la section de tête et de cuisse complètement afin de répandre uniformément la graisse et de vérifier leur fonctionnement avant de remettre le lit en service.

Procédure de lubrification des vérins montée/descente (Hi-Lo) du lit :

1. Montez le sommier complètement (dans cette position, les deux vérins Hi-lo atteindront leur extension maximum) et appliquez les freins.
2. Montez complètement les sections de tête et de cuisse.
3. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
4. Baissez les côtés de lit de tête et relevez ceux de pied.
5. Rabattez manuellement la section de pied vers la tête du lit (voir la figure 4.1 à l'annexe E).
6. À l'aide d'un tournevis à tête plate et d'une clé 5/16", retirez les quatre vis (R) retenant les deux supports des tubes (S) des vérins Hi-Lo et glissez les deux supports de tube vers l'arrière afin de découvrir les vis et le début du tube des vérins.
7. Appliquez de la graisse à l'aide d'un pinceau sur les filets des deux vis et sur le début des deux tubes (graissez environ deux pouces au début du tube). Assurez-vous que la graisse atteint le creux des filets et remettez les supports de tube en place.
8. Retirez les câbles élastiques et remplacez la section de pied à sa position normale. Actionnez plusieurs fois la fonction Hi-Lo complètement afin de répandre uniformément la graisse et de vérifier son fonctionnement avant de remettre le lit en service.

4.12 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DE LA ROUE DIRECTIONNELLE (OPTION)

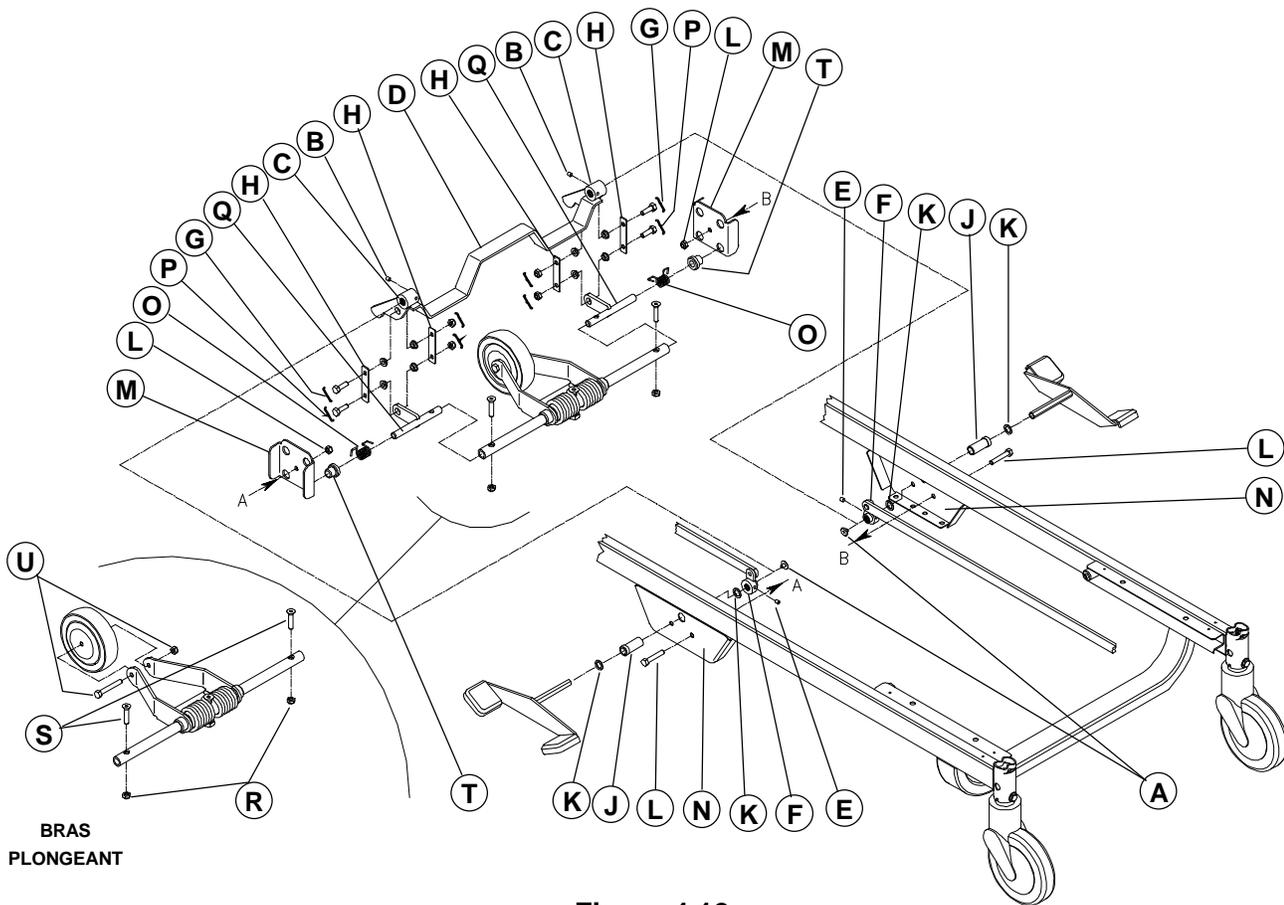


Figure 4.12

REMARQUE

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de la section 4.12 référeront à la fig. 4.12 ci-dessus.

LEVIER D'ACTIVATION (D, fig. 4.12)

Outils nécessaires :

Tournevis Phillips Clé Allen 1/8" Clé 1/2" Clé Allen 3/16"

Procédure de remplacement:

6. Montez le lit complètement.
7. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
8. Amenez la pédale en position neutre (horizontale).
9. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (A) situées à l'extrémité des essieux des pédales gauche et droite.

REMARQUE

Avant de replacer ces deux vis (A), enduisez leur filet de ciment à filet de force moyenne (bleu). Au réassemblage, les deux vis (A) doivent d'abord être vissées et bien serrées avant de serrer les vis de pression mentionnées aux étapes 5 et 6.

10. À l'aide d'une clé Allen 1/8", retirez les vis de pression (B) situées sur les douilles droite et gauche (C) du levier d'activation (D).

REMARQUE

Avant de replacer les vis de pression, enduisez leurs filets de ciment à filet de force moyenne (bleu).

11. À l'aide d'une clé Allen 1/8", retirez les vis de pression (E) situées sur les leviers de blocage de tête et de pied (F).

REMARQUE

Avant de replacer les vis de pression, enduisez leurs filets de ciment à filet de force moyenne (bleu).

12. Retirez graduellement chaque pédale de frein/direction jusqu'à ce que leur essieu soit dégagé des douilles (C) du levier d'activation, puis arrêtez.
13. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/entretoises à épaulement(4)/boulons (G) retenant chaque extrémité du levier d'activation à la partie supérieure des contre-leviers (H). Vérifiez les entretoises à épaulement pour des traces d'usure et remplacez au besoin. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
14. Retirez le levier d'activation (D).
15. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau levier d'activation.

REMARQUE

Assurez-vous de placer le levier d'activation à l'horizontale avant d'insérer l'essieu de chaque pédale dans les douilles correspondantes. Pour ce faire, positionnez la partie plate supérieure du levier parallèle au sol (pour faciliter cette opération, exercez une pression sur la cinquième roue pour l'amener au sol).

16. Vérifiez le fonctionnement de la cinquième roue directionnelle avant de remettre le lit en service.

ENSEMBLE DU BRAS PLONGEANT**REMARQUE**

Le bras plongeant est vendu assemblé, sans la roulette.

Outils nécessaires ;

Tournevis Phillips Clé Allen 1/8" Clé Allen 3/16" Deux clés 1/2"

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
3. Amenez la pédale en position neutre.
4. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (A) situées à l'extrémité des essieux des pédales gauche et droite.

REMARQUE

Avant de replacer ces deux vis (A), enduisez leur filet de ciment à filet de force moyenne (bleu). Au ré assemblage, les deux vis (A) doivent d'abord être vissées et bien serrées avant de serrer les vis de pression mentionnées aux étapes 5 et 6.

5. À l'aide d'une clé Allen 1/8", retirez les vis de pression (B) situées sur les douilles droite et gauche (C) du levier d'activation (D).

REMARQUE

Avant de replacer les vis de pression, enduisez leurs filets de ciment à filet de force moyenne (bleu).

6. À l'aide d'une clé Allen 1/8", retirez les vis de pression (E) situées sur les leviers de blocage de tête et de pied (F).

REMARQUE

Avant de replacer les vis de pression, enduisez leurs filets de ciment à filet de force moyenne (bleu).

7. Retirez complètement les deux pédales frein/direction. Retirez les deux manchons de pédale (J) et conservez-les ainsi que les rondelles en nylon (K).

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur les essieux des pédales avant de les replacer.

8. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant /boulon (L) retenant chacun des deux supports du mécanisme de la cinquième roue (M) à leur plaque de retenue (N) respective.

REMARQUE

Au réassemblage, ne serrez définitivement les écrous bloquant/boulons (L) retenant les supports (M) aux plaques de retenue (N) que lorsque les essieux des pédales sont insérés dans les douilles des leviers. Ne serrez pas trop, une déformation concave des supports pourraient en résulter.

9. Retirez le mécanisme de la cinquième roue des plaques de retenue de la façon suivante :
 - Glissez les deux supports (M) à l'intérieur des plaques de retenue (N) vers la tête du lit tout en les tournant vers le bas pour les sortir par la fente située dans la base de la plaque de retenue (N). Les supports sont maintenant partiellement dégagés.
 - Saisissez les deux supports (M) et disposez les diagonalement pour les dégager complètement des plaques de retenue (N).

REMARQUE

Notez bien la position des ressorts de torsion (O) et des deux supports avant de les retirer des plaques de retenue, marquez leur position pour faciliter leur réinstallation.

10. Retirez les deux supports (M) du mécanisme de la cinquième roue. Conservez les deux ressorts de torsion (O).
11. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les deux écrous bloquant/entretoises à épaulement(4)/boulons (P) retenant les leviers de torsion (Q) à la partie inférieure des contre-leviers (H). Vérifiez les entretoises à épaulement pour des traces d'usure et remplacez au besoin. **Ne** lubrifiez pas ces entretoises.
12. Retirez les deux leviers de torsion (Q) de chaque extrémité de l'arbre de torsion en retirant d'abord à l'aide d'une clé 1/2" les deux écrous bloquant (R) et ensuite les deux vis (S) à l'aide d'une clé Allen 3/16".

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur la portion des leviers de torsion qui s'insère dans les coussinets de nylon (T) avant de les réinstaller.

Au ré assemblage, serrez à fond les deux vis (S) retenant les leviers de torsion à l'arbre de torsion avant de serrer les deux écrous bloquant (R).

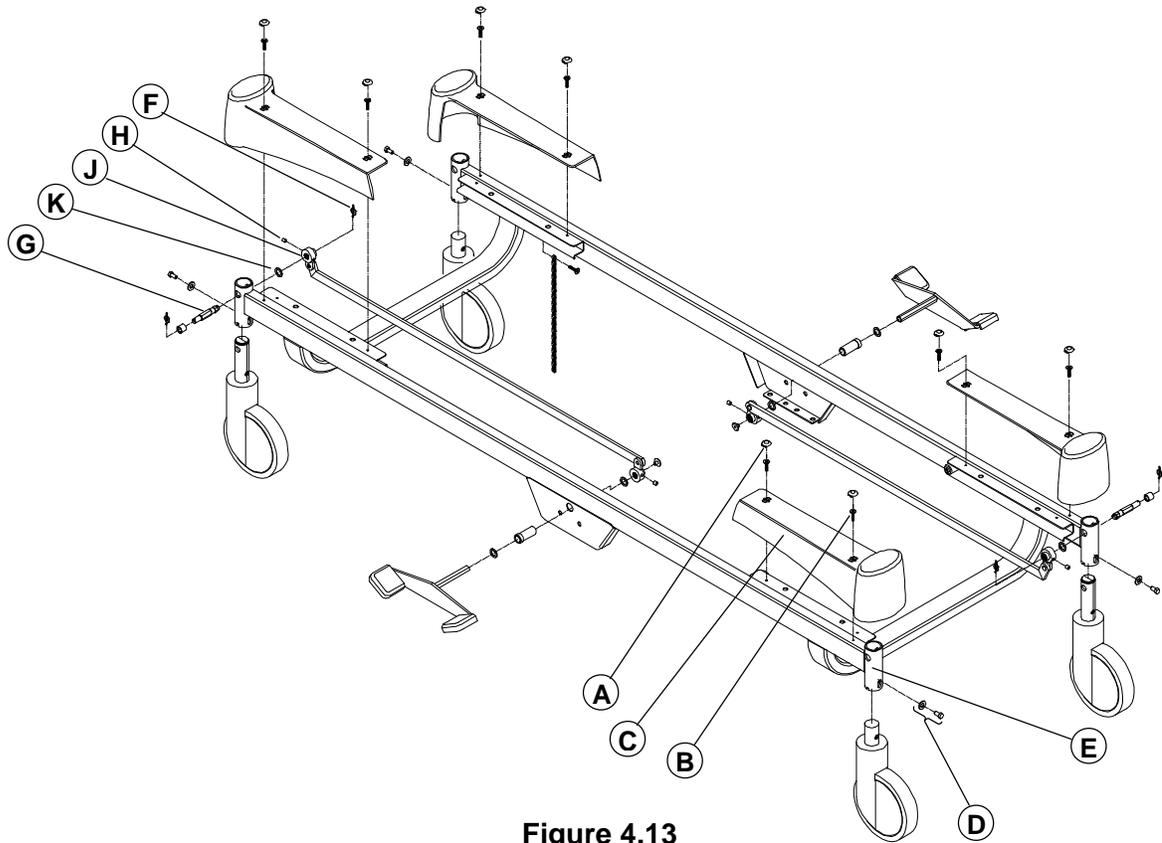
13. À l'aide de deux clés 1/2", retirez le boulon/écrou (U) retenant la cinquième roue aux bras la retenant et retirez la roue.
14. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouvel ensemble du bras plongeant. Lisez attentivement la note qui suit afin de réinstaller correctement les pédales.

REMARQUE

Assurez-vous de positionner la pédale au neutre (horizontal) avant d'insérer son essieu dans les douilles du levier de blocage (F) et du levier d'activation (D).

Au moment d'insérer l'essieu de la pédale dans les deux douilles, assurez-vous que le levier de blocage (F) est en position verticale et que la partie plate supérieure du levier d'activation (D) est parallèle au sol (pour faciliter ce positionnement, exercez une pression sur la cinquième roue pour l'amener au sol).

15. Activez la pédale de la roue directionnelle des deux côtés du lit afin de vérifier le fonctionnement de la cinquième roue avant de remettre le lit en service.

4.13 REMPLACEMENT D'UNE ROUE**Figure 4.13****Outils nécessaires :**

Chandelles (2)

Tournevis Phillips

Clé 1/2"

Clé 7/16"

Clé Allen 1/8"

Pince à bec effilé

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit de façon à pouvoir installer sous la tête ou le pied du lit (selon la roue à remplacer) deux chandelles ajustées à 20" de hauteur (voir la figure 4.13A à l'annexe E).
2. Descendez le lit sur les chandelles jusqu'à ce que la roue à remplacer soit à cinq pouces du sol.
3. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
4. Retirez les deux caches vis (A).
5. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis (B) retenant le cache-roue (C) à la base du lit. Retirez le cache-roue.
6. Pour remplacer une roue sans système de blocage, procédez avec l'étape 6 jusqu'à 9 et mettez fin à la procédure.
Pour une roue avec système de blocage, procédez avec l'étape 10 jusqu'à la fin.
7. Tout en supportant la roue, retirez à l'aide d'une clé 1/2" le boulon/rondelle (D) retenant l'essieu de la roue à la douille de montage (E). Retirez la roue défectueuse.

REMARQUE

Appliquez du ciment à filet de force moyenne (bleu) sur les filets du boulon avant de la replacer.

8. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle roue.
9. Vérifiez le fonctionnement de la roue en déplaçant le lit avant de le remettre en service.
Fin de la procédure.
10. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante (F) situé à l'arrière de l'essieu de blocage (G).

11. À l'aide d'une clé Allen 1/8", retirez la vis de pression (H) située sur le levier de blocage (J) (pour faciliter l'accès à la vis de pression, enfoncez la pédale de frein/direction du côté opposé à la roue à réparer) et dégagez le levier de blocage de l'essieu de blocage (G). Conservez la rondelle de nylon (K).

REMARQUE

Avant de replacer la vis de pression, enduisez ses filets de ciment à filet de force moyenne (bleu).

12. À l'aide d'une clé 1/2", retirez le boulon/la rondelle (D) retenant l'essieu de la roue à la douille de montage (E).

REMARQUE

Appliquez du ciment à filet de force moyenne (bleu) sur les filets du boulon avant de le replacer.

13. Retirez complètement l'essieu de blocage (G) tout en soutenant la roue. Remarquez la position presque verticale du trou servant à insérer la goupille enroulante. Au moment de replacer l'essieu de blocage, assurez-vous que ce trou est à la même position.

REMARQUE

Assurez-vous que la pédale est au neutre (horizontale) avant d'insérer l'essieu de blocage dans l'orifice de l'essieu de la nouvelle roue.

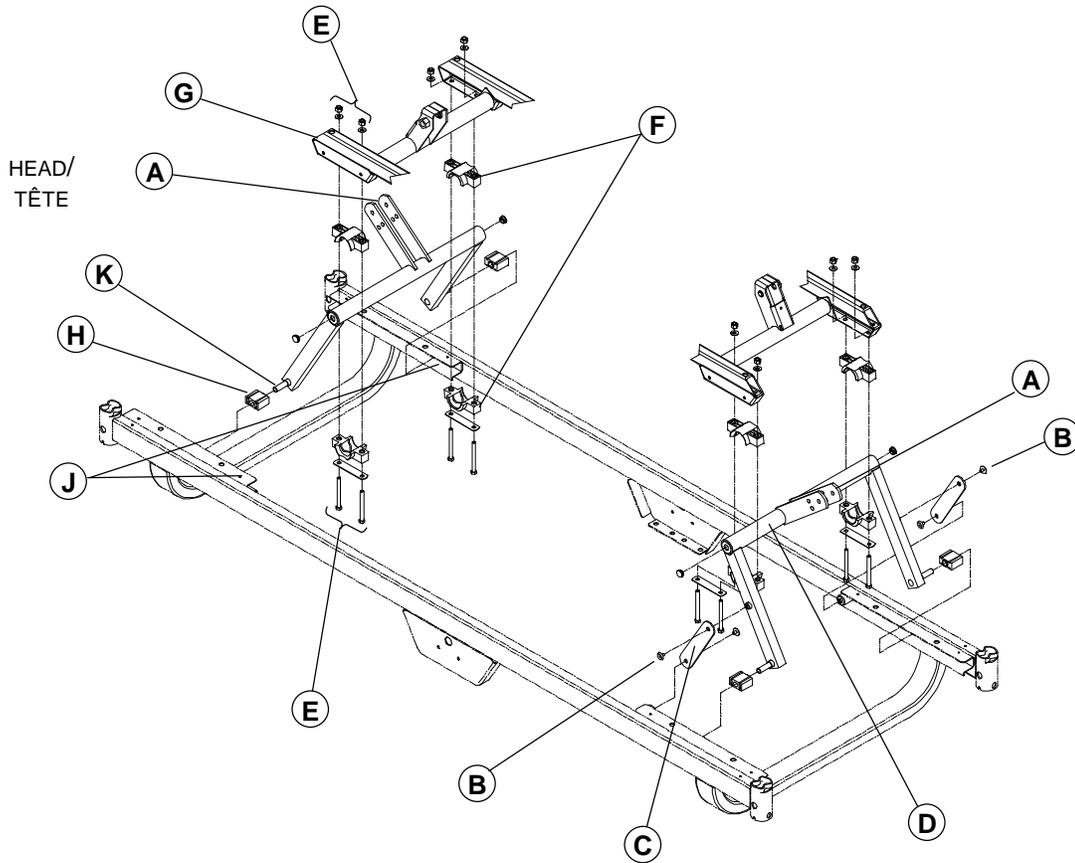
14. Retirez la roue défectueuse.
15. Inversez les étapes précédentes pour installer la nouvelle roue. Lisez l'avertissement qui suit avant de compléter l'installation de la nouvelle roue.



AVERTISSEMENT

L'essieu d'une roue qui fait partie du mécanisme des freins du lit doit être orienté correctement avant de le fixer à la douille de montage sinon la roue ne bloquera pas quand les freins seront appliqués. Procédez comme suit pour installer correctement la roue :

14. Assurez-vous que le mécanisme de l'essieu de la nouvelle roue est en position neutre). Pour ce faire, insérez l'essieu de blocage (G) dans l'orifice de l'essieu de la roue et pivotez l'essieu de blocage de gauche à droite à l'aide d'une clé 7/16". Identifiez les trois positions du mécanisme de l'essieu: cinquième roue engagée, neutre et frein engagé. Placez le mécanisme à la position neutre (position médiane). Retirez l'essieu de blocage de l'essieu de la roue.
15. Installez l'essieu de la roue dans la douille de montage (E) et insérez complètement l'essieu de blocage (G) (n'oubliez pas, l'orifice pour la goupille enroulante en position presque verticale). Remplacez le levier de blocage (J) sur l'essieu de blocage (assurez-vous avant que la pédale est au neutre), mais pas complètement de façon à laisser un espace suffisant entre la douille de montage et le levier de blocage pour y insérer une clé ouverte 7/16".
16. Utilisez la clé 7/16" pour pivoter l'essieu de blocage (G) dans les deux sens tout en observant le mouvement de la pédale créé par la rotation de l'essieu de blocage. La pédale occupera trois positions :
 - Côté vert enfoncé : roue directionnelle engagé.
 - Pédale en position horizontale : neutre.
 - Côté rouge enfoncé : système de freinage engagé.
17. Lorsque le côté rouge de la pédale est enfoncé, vérifiez si la roue est immobilisée. Si elle ne l'est pas, l'essieu de la roue n'est pas orienté correctement.
18. Retirez le levier de blocage (J) et l'essieu de blocage (G) tout en supportant la roue. Retirez la roue de la douille de montage et tournez son essieu de 180°. Remplacez l'essieu de la roue dans la douille de montage, remplacez l'essieu de blocage et le levier de blocage comme indiqué à l'étape 16. Pivotez l'essieu de nouveau avec la clé 7/16" tout en observant les mouvements de la pédale créés par la rotation de l'essieu de blocage..
19. La roue devrait maintenant être immobilisée lorsque le côté rouge de la pédale est enfoncé. L'installation peut maintenant être finalisée.
20. Vérifiez le fonctionnement de la roue et du système de freinage avant de remettre le lit en service.

4.14 REMPLACEMENT D'UN LEVIER MONTÉE/DESCENTE (HI-LO) DU LIT**Figure 4.14****Outils nécessaires :**

Chandelles (2)

Tournevis Phillips

Clé 1/2"

Pince à bec effilé

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Ajustez le sommier en fonction du levier Hi-Lo à remplacer.

Levier Hi-Lo situé à la tête du lit

Montez la section de tête complètement.

Levier Hi-Lo situé au pied du lit

Abaissez les côtés de lit de tête et relevez ceux de pied. Montez complètement la section de cuisse. Rabattez la section de pied manuellement vers la tête du lit (voir la figure 4.1 à l'annexe E).

3. Placez deux chandelles, ajustées à 20" de hauteur, sous le châssis, à la tête ou au pied du lit (voir la fig. 4.13A à l'annexe E).
4. Baissez le lit sur les chandelles jusqu'à ce que l'axe de chape reliant le tube du vérin Hi-Lo aux bras du levier Hi-Lo (N, fig. 4.10, page 38) ne soit plus tendu et soit facile à retirer.
5. Débranchez le cordon d'alimentation du lit.
6. À l'aide de pince à bec effilé, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (N, fig. 4.10, page 38) reliant le tube du vérin Hi-Lo aux bras du levier Hi-Lo (A). Évitez de tourner le tube du vérin Hi-Lo.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier le levier Hi-Lo au tube du vérin.

7. Si vous remplacez le levier Hi-Lo situé au pied du lit, retirez à l'aide d'un Tournevis Phillips les deux vis (B) retenant la partie supérieure des stabilisateurs droit et gauche (C) au levier Hi-Lo (D).

REMARQUE

Appliquez du ciment à filet de force moyenne (bleu) sur les filets des deux vis (B) avant de le replacer.

8. À l'aide d'une clé 1/2", retirez les quatre écrous bloquant/rondelles//plaques de renforcement(2)/boulons (E) retenant le levier Hi-Lo et les paliers moulés (F) au châssis mobile (G).

REMARQUE

Appliquez de la graisse à l'intérieur des paliers moulés avant de les replacer.

9. Retirez le levier Hi-Lo de son emplacement en le pivotant d'un côté pour dégager les glisseurs de nylon (H) des rails (J).

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur les essieux des glisseurs de nylon (K) ainsi que sous les glisseurs avant de replacer le levier Hi-Lo. Assurez-vous aussi de graisser l'intérieur des rails (base et côté).

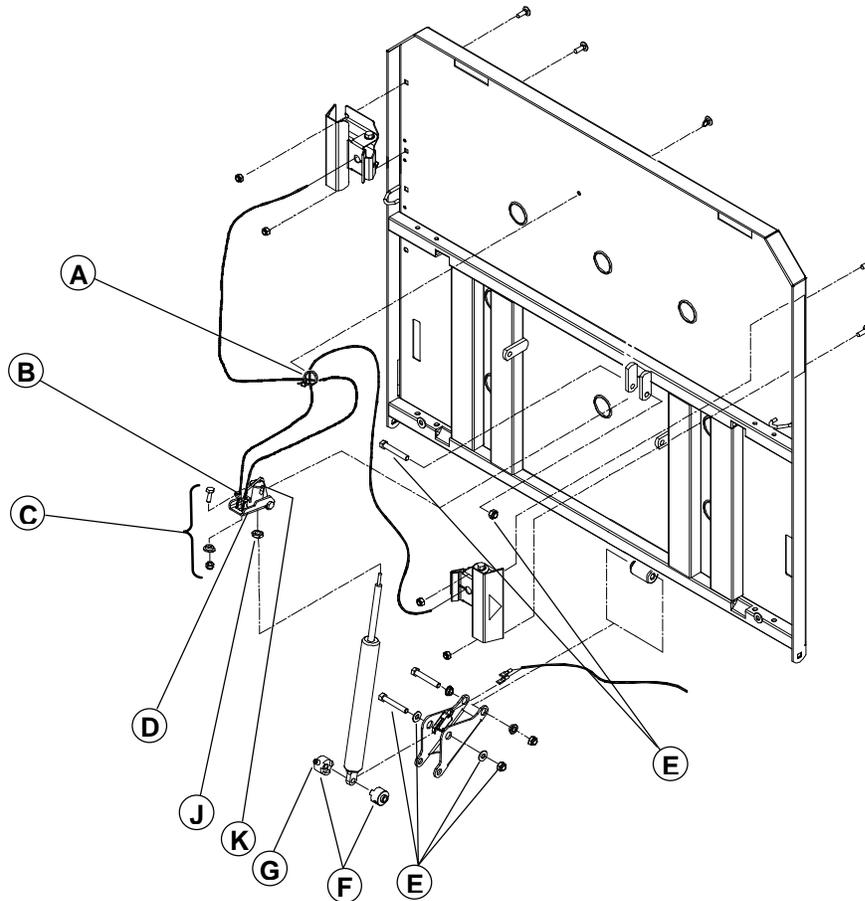
10. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau levier Hi-Lo.



AVERTISSEMENT

Il est très important que le nouveau vérin Hi-Lo soit ajusté avant de rattacher le tube du vérin au levier Hi-Lo. Un ajustement incorrect peut causer des bris dans les mécanismes du lit.

11. Pour ajuster le nouveau vérin Hi-Lo, procédez comme suit:
 - Branchez le cordon d'alimentation du lit. Assurez-vous que le câble du vérin Hi-Lo est bien connecté.
 - Tenez fermement le tube du vérin tout en activant la fonction Hi-Lo, d'abord en montée quelques secondes puis en descente jusqu'au bout. Cette position sera la limite inférieure du vérin Hi-Lo.
 - Tournez si nécessaire le tube du vérin pour aligner ses trous avec ceux des bras du levier Hi-Lo et insérez les éléments de fixation.
12. Vérifiez le mouvement du lit avant de le remettre en service.

4.15 REMPLACEMENT D'UN COMPOSANT DU MÉCANISME RCR (OPTION)**Figure 4.15****REMARQUE**

À moins d'indications contraires, toutes les références contenues dans les procédures de la section 4.15 référeront à la figure 4.15 ci-dessus.

CÂBLE DE DÉCLENCHEMENT**Outils nécessaires :**

Câbles élastiques

Clé 7/16"

Pince coupante

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement et appliquez les freins.
2. Montez la section de tête complètement. Attention de ne pas abaisser accidentellement la section de tête par les poignées de remise en position RCR pendant que vous travaillez sous le sommier de tête.
3. À l'aide de pince coupante, coupez l'attache de câble (A) retenant ensemble les deux câbles de déclenchement.
4. À l'aide d'une clé 7/16", desserrez l'écrou à chaque extrémité des deux câbles.
5. Retirez l'écrou qui retient le câble défectueux au levier mobile (B).
6. À l'aide d'une clé 7/16", retirez l'écrou bloquant /la rondelle de nylon/le boulon (C) du levier fixe (D).

REMARQUE

Ne serrez pas trop l'écrou bloquant, la rondelle de nylon pourrait se briser.

7. Retirez le câble défectueux.

8. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau câble de déclenchement.



AVERTISSEMENT

Le câble doit être ajusté pour un fonctionnement précis du mécanisme de remise en position RCR.

9. Serrez en premier les écrous reliant le câble à la poignée de déclenchement puis ceux reliant le câble au levier fixe (D) en vous assurant qu'il n'y a qu'un jeu minime du côté de la poignée et que la section de tête baisse à la moindre sollicitation de la poignée RCR et s'arrête de descendre aussitôt que la poignée est relâchée.
10. Vérifiez le fonctionnement de la remise en position RCR en activant les deux poignées de déclenchement avant de remettre le lit en service.

CYLINDRE AMORTISSEUR

Outils nécessaires :

Pince à bec effilé Câbles élastiques Clé 7/16" Clé 1/2"
Clé 17 mm

Procédure de remplacement :

1. Montez le lit complètement, appliquez les freins et abaissez complètement la section de tête.
2. Débranchez le cordon d'alimentation du lit et retirez le panneau de tête.
3. À l'aide de pince, retirez la goupille enroulante/la rondelle/les rondelles de nylon(2)/l'axe de chape (K, fig. 4.10, page 38) reliant le tube du vérin de tête aux bras du levier de la section de tête.

REMARQUE

Appliquez de la graisse sur l'axe de chape et les rondelles de nylons avant de relier la section de tête au tube du vérin.

4. Rabattez manuellement la section de tête vers le pied du lit et attachez-la à l'aide de câbles élastiques
5. À l'aide d'une clé 7/16", retirez l'écrou bloquant/les rondelles(2)/le boulon (E) retenant la partie inférieure du cylindre au levier. Conservez les deux manchons entretoises (F). Assurez-vous de placer la vis de pression (G) du manchon gauche à la bonne position pour qu'elle puisse jouer son rôle d'activateur du microrupteur.
6. À l'aide d'une clé 1/2", retirez l'écrou bloquant/le boulon (H) fixant le mécanisme d'activation à la section de tête.
7. À l'aide d'une clé 17 mm, desserrez l'écrou bloquant (J) du cylindre.
8. Dévissez la partie filetée du cylindre de la douille (K) du mécanisme d'activation.
9. Inversez les étapes précédentes pour installer le nouveau cylindre amortisseur.

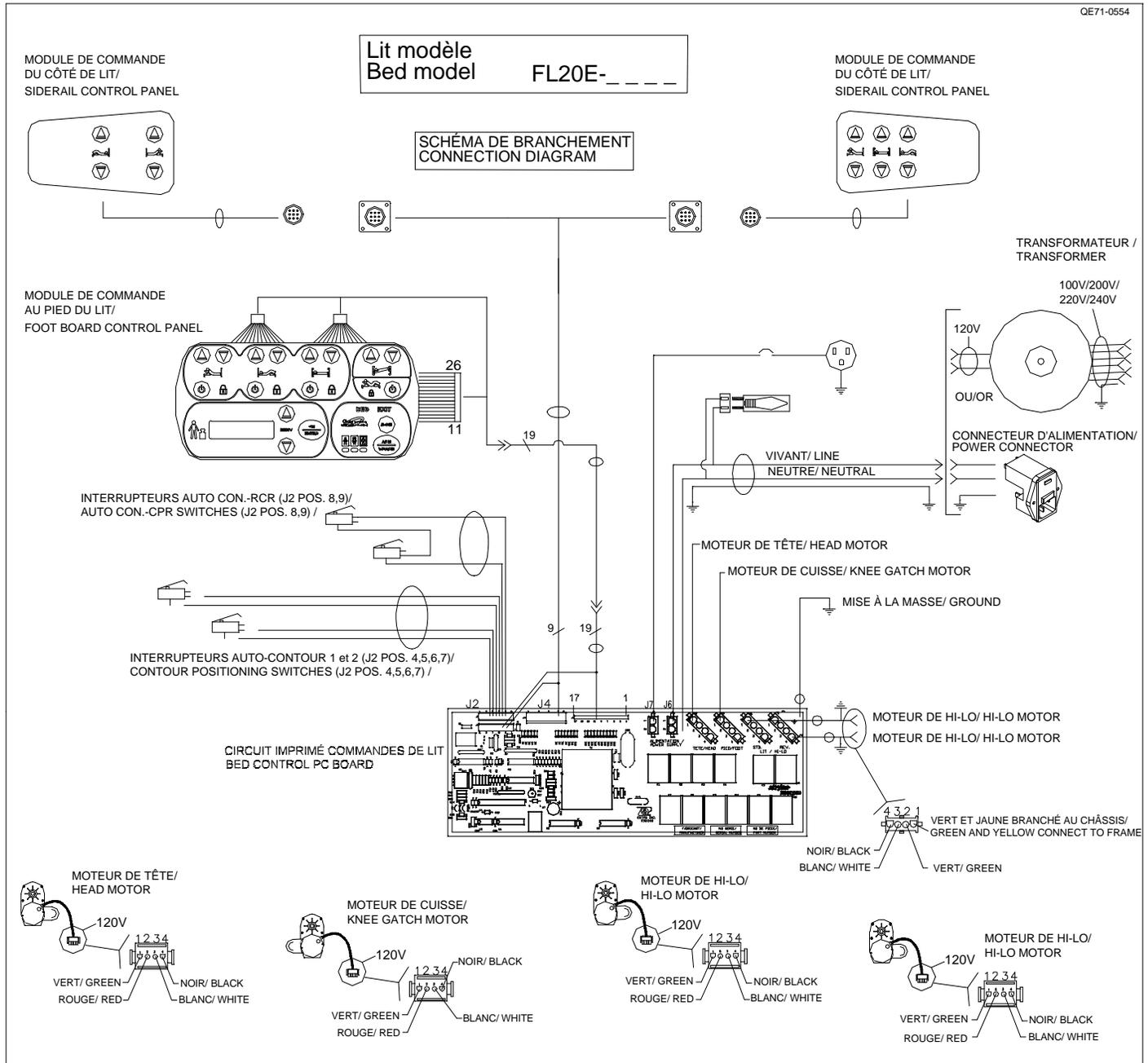
REMARQUE

Lorsque vous vissez la partie filetée du cylindre dans la douille du mécanisme d'activation, assurez-vous que le contre-écrou a été d'abord inséré et laissez suffisamment de filets pour serrer le contre-écrou.

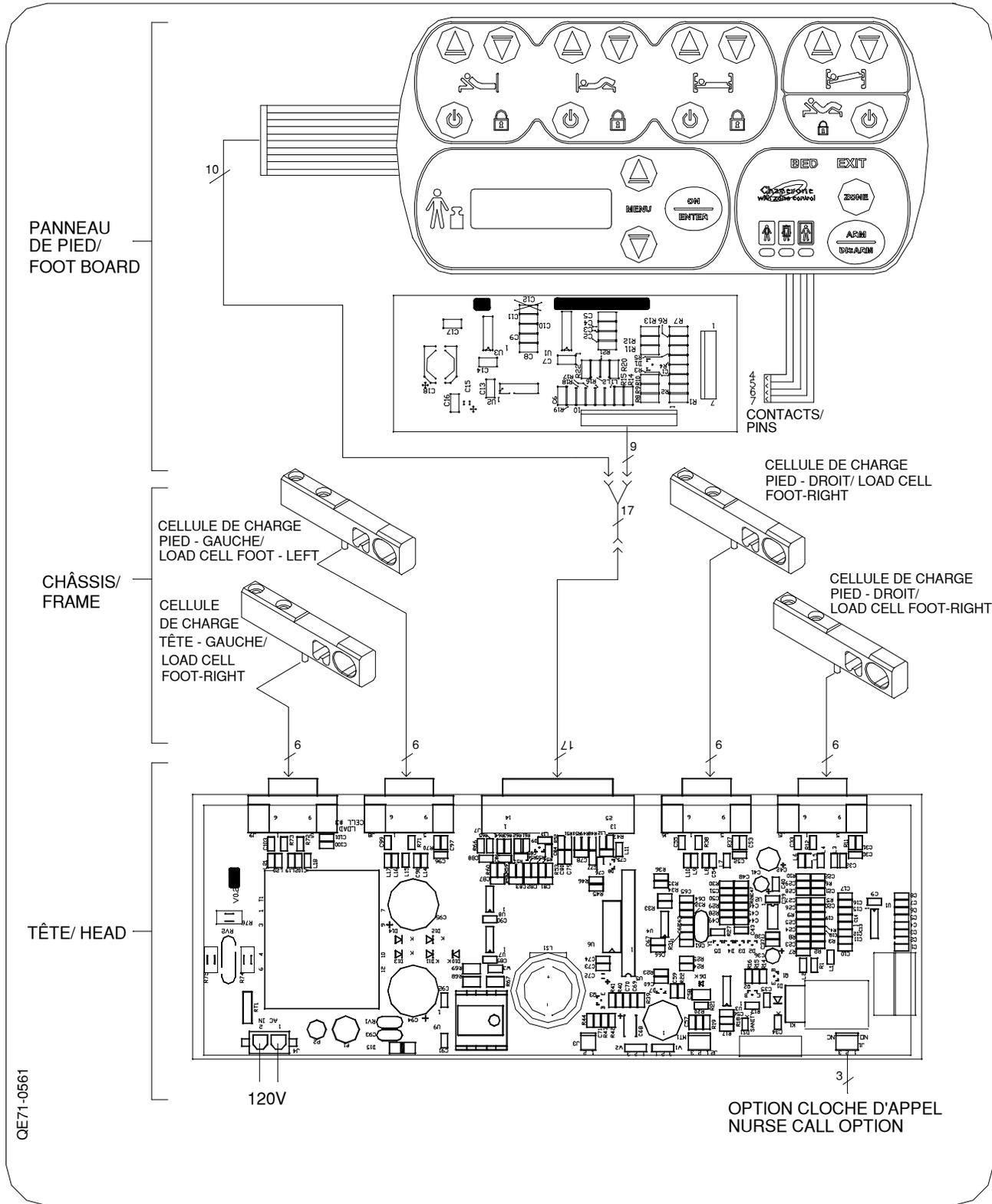
10. Vérifiez le mécanisme de remise en position RCR et le fonctionnement du microrupteur (qui déclenche l'initialisation du vérin de tête et la descente de la section de cuisse si celle-ci est montée) avant de remettre le lit en service.

ANNEXE A : SCHÉMA DE BRANCHEMENT DES MOTEURS

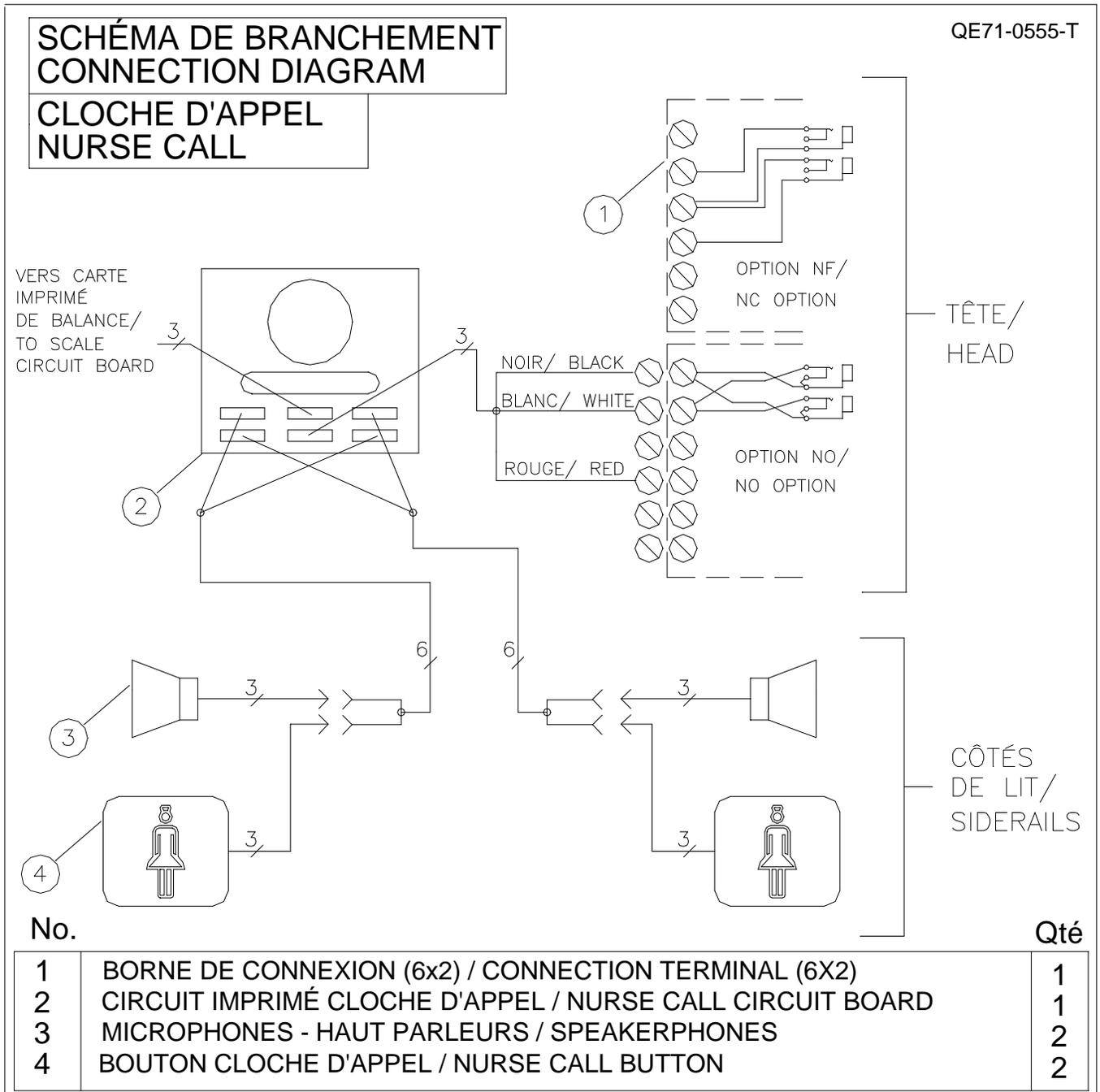
QE71-0554



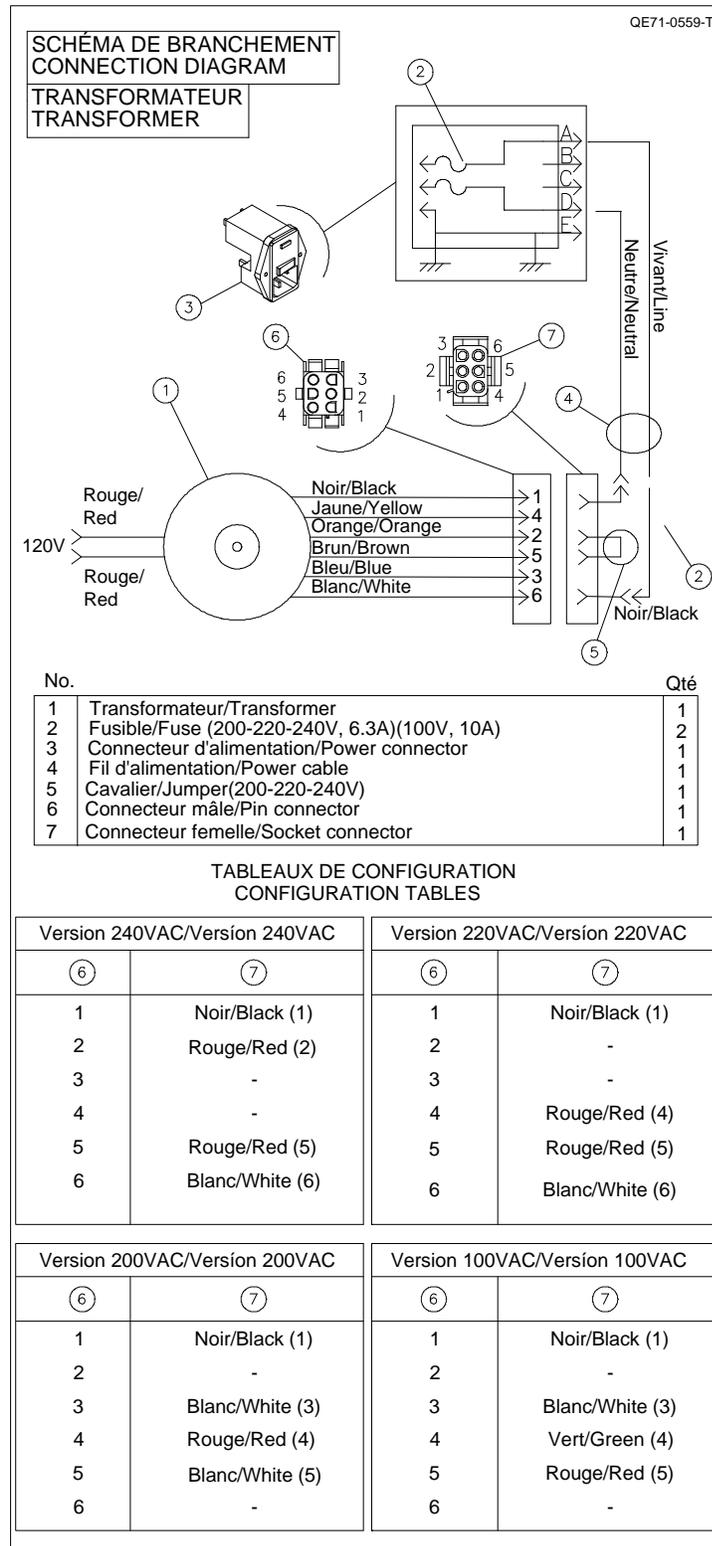
ANNEXE B : SCHÉMA DE BRANCHEMENT DE LA BALANCE



ANNEXE C : SCHÉMA DE BRANCHEMENT DE LA CLOCHE D'APPEL

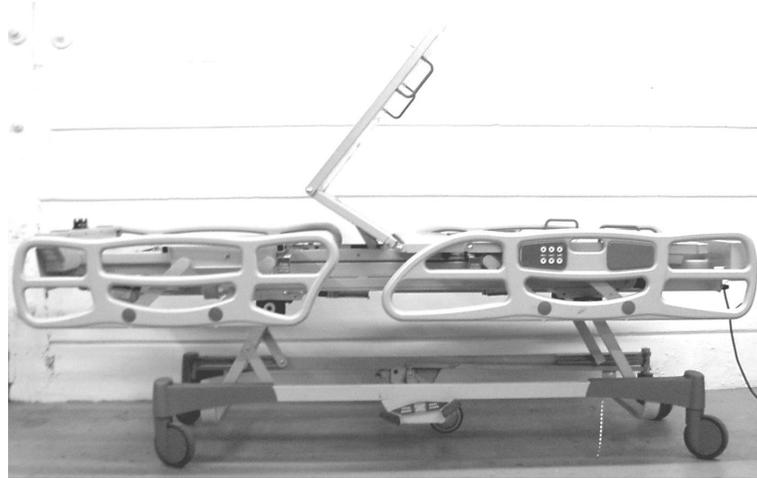


ANNEXE D : SCHÉMA DE BRANCHEMENT DU TRANSFORMATEUR TOROÏDAL



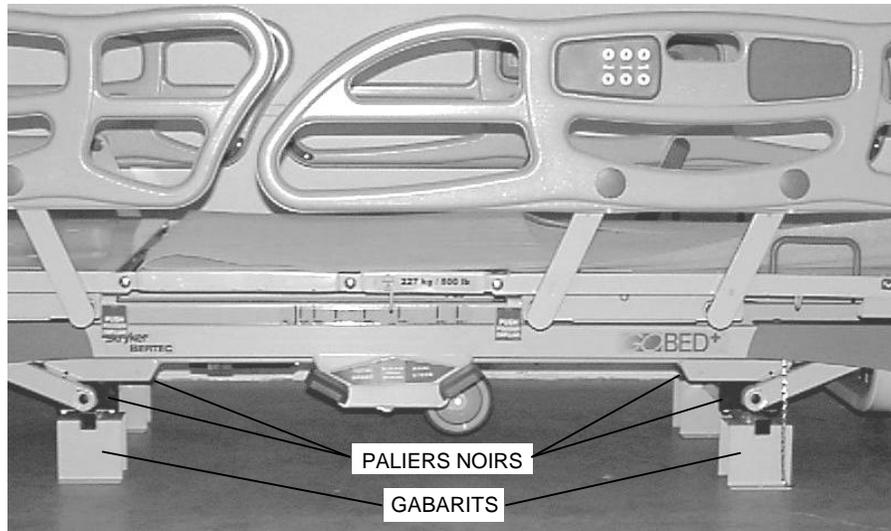
ANNEXE E : POSITIONS DU LIT AUX FINS D'ENTRETIEN

Figure 4.1



SECTIONS DE CUISSE ET DE PIED RABATTUES VERS LA TÊTE DU LIT

Figure 4.10A



GABARITS D'ALIGNEMENT PLACÉS SOUS LES QUATRE PALIERS MOULÉS NOIRS POUR REMPLACER UN VÉRIN HI-LO



CHANDELLES PLACÉES SOUS LE PIED DU LIT



CHANDELLES PLACÉES SOUS LA TÊTE DU LIT

Figure 4.13A